



b62
AIRLOCK



Mode d'emploi

bernette
SWISS DESIGN

Sommaire

1	PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	5		
	Important	8		
2	My bernette	10		
2.1	Aperçu de la machine	10		
	Vue avant	10		
	Aperçu de la zone des aiguilles	11		
	Aperçu du pied-de-biche	12		
	Aperçu de l'espace des boucleurs	13		
	Aperçu de la zone d'enfilage	14		
	Aperçu latéral	15		
	Symboles de la machine	16		
2.2	Aperçu des accessoires standard	17		
	Accessoires fournis	17		
	Accessoires à l'arrière du couvercle de l'enfileur	18		
	Coffret d'accessoires	18		
3	Réglage de la machine	20		
3.1	Poste de travail	20		
3.2	Connecter et mettre sous tension	20		
	Brancher la machine et la pédale	20		
	Mise en marche/arrêt de la machine et de l'éclairage ...	20		
3.3	Pédale	21		
	Actionnement de la pédale de commande	21		
3.4	Volant	21		
3.5	Recouvrements de la machine	21		
	Couvercle d'enfilage	22		
	Couvercle pour point de recouvrement	22		
	Retrait/mise en place du couvercle pour point de recouvrement pour la table rallonge	23		
3.6	Support de bobine de fil	23		
	Monter les supports de bobine	23		
	Préparation du guide-fil	24		
	Mise en place du stabilisateur de cône	24		
	Mise en place du disque de déroulement du fil	25		
	Utiliser le filet de bobine	25		
3.7	Pied-de-biche	26		
	Relevage/abaissement du pied-de-biche	26		
	Relevage/abaissement du pied-de-biche à l'aide du levier de genou	26		
	Remplacement de la semelle du pied-de-biche	27		
3.8	Zone des aiguilles	28		
	Porte-aiguille	28		
	Changer d'aiguille	28		
	Enfilage manuel de l'aiguille	29		
3.9	Auxiliaires de couture	30		
	Utilisation du coupe-fil	30		
	Coussin à aiguilles	31		
	Montage/Démontage du levier de genou	31		
	Montage/démontage du recouvrement du bras libre ..	31		
	Montage/démontage de la table rallonge	32		
	Montage du guide-fils décoratifs	33		
4	Début de la couture	34		
4.1	Contrôles préalables au début de la couture	34		
4.2	Choix du tissu	34		
4.3	Choix du fil	34		
	Fils d'aiguille	35		
	Fils de boucleur	35		
4.4	Choix de l'aiguille	36		
	Détecter les aiguilles défectueuses	37		
	Table récapitulative des aiguilles	37		
5	Point	38		
5.1	Type de point	38		
	Point de recouvrement	38		
	Point de chaînette	39		
5.2	Tableau des points	40		
6	Réglage de la machine	41		
6.1	Réglage de la pression du pied-de-biche	41		
6.2	Réglage de la tension de fil	41		
6.3	Réglage de l'entraînement différentiel	42		
	Valeur de base «1»	43		
	Fronçage/Rétraction «1,5 – 2»	43		
	Étirement «0,6»	44		
6.4	Réglage de la longueur de point	44		
7	Enfilage	45		
7.1	Préparation de l'enfilage	45		
7.2	Enfilage des fils de boucleur	46		
	Enfiler le fil du boucleur de chaînette CL/violet	47		
	Enfilage des fils de boucleur à l'aide de fils auxiliaires ..	49		
	Utilisation d'un fil d'enfilage	49		
7.3	Enfilage des fils d'aiguille	50		

	Enfiler le fil de l'aiguille gauche pour point de recouvrement LC/jaune	50
	Enfiler le fil de l'aiguille médiane pour point de recouvrement CC/vert	51
	Enfiler le fil de l'aiguille médiane pour point de recouvrement RC/bleu	52
7.4	Changement de fils	53
	Nouage de fils épais	53
	Changement de fils d'aiguille	53
	Changement de fils de boucleur	54
8	Essai de couture	55
8.1	Essai de couture pour point de recouvrement	55
8.2	Essai de couture pour point de chaînette	55
8.3	Optimisation des points	55
	Point de recouvrement à 4 ou 3 fils	56
9	Techniques de points de recouvrement	57
9.1	Arrêter le point	57
	Arrêt des points de recouvrement et de chaînette en début de couture	57
	Arrêt des points de recouvrement et de chaînette en fin de couture	57
9.2	Découdre le point	58
	Découdre le point de recouvrement	58
	Découdre le point de chaînette	58
9.3	Couture d'ourlet	58
9.4	Ganser une couture	59
9.5	Piquer la couture	59
9.6	Assembler les coutures	60
9.7	Froncer la couture	60
10	Annexe	61
10.1	Stockage et transport de la machine	61
	Stocker la machine	61
	Transport de la machine	61
10.2	Nettoyage et entretien de la machine	61
	Nettoyage de la machine	61
	Nettoyage de la coursière	62
	Nettoyage des conduits de l'enfileur à l'air	63
	Nettoyage des pieds ventouse	63
	Lubrifier la machine	63
10.3	Dépannage	64
10.4	Données techniques	65

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement ces prescriptions de sécurité avant d'utiliser la machine. Lisez attentivement ces directives d'emploi dans leur intégralité avant d'utiliser la machine.

DANGER

Pour assurer la protection contre les décharges électriques, il convient de respecter les instructions suivantes.

- Ne jamais laisser la machine sans surveillance tant qu'elle est connectée au réseau électrique.
- Immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage de la machine, arrêter la machine et débrancher le câble secteur de la prise.

Pour la protection contre les blessures des personnes, il convient de respecter les instructions suivantes.

- Ne jamais regarder directement dans la lumière LED avec un instrument optique (par exemple, une loupe).
- Si la lampe LED est endommagée ou défectueuse, faire contrôler ou réparer la lampe LED chez le revendeur spécialisé le plus proche.
- Arrêter la machine avant toute intervention dans la zone de l'aiguille.
- Avant de démarrer la machine, mettre en place tous les dispositifs de protection et fermer les couvercles.

PRUDENCE

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes, il convient de respecter les instructions suivantes.

Généralités

- Cette machine doit être exclusivement utilisée pour les fonctions auxquelles elle est destinée et qui sont décrites dans ces directives d'emploi.

Environnement de travail

- Ne jamais utiliser la machine à l'extérieur.
- Utiliser la machine uniquement dans des locaux secs.
- Ne jamais utiliser la machine dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des produits à gaz propulseur (sprays) ou à oxygène sont utilisés.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits où il y a enrichissement en oxygène.

État technique

- Ne jamais utiliser la machine à l'état humide ou mouillé.
- Ne jamais utiliser la machine si celle-ci ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas utiliser cette machine si la fiche d'alimentation électrique ou le câble secteur est endommagé.
- Ne pas utiliser la machine si elle est tombée, qu'elle est endommagée ou qu'elle est tombée dans l'eau.
- Si la machine est endommagée ou si elle ne fonctionne pas parfaitement, faire réviser ou réparer la machine chez le revendeur spécialisé le plus proche.
- Toutes les ouïes d'aération de la machine ainsi que la pédale de commande doivent être exemptes de peluches/fibres, poussières et résidus de tissu.
- Ne pas utiliser la machine si les fentes d'aération sont obstruées.

Accessoires et consommables

- Utiliser uniquement les accessoires d'origine recommandés par le fabricant.
- Toujours utiliser une plaque à aiguille bernette d'origine.
L'utilisation d'une plaque à aiguille inappropriée peut entraîner une cassure de l'aiguille.
- Utiliser exclusivement des aiguilles droites d'excellente qualité.
Les aiguilles tordues ou endommagées peuvent entraîner une cassure d'aiguille.
- Cette machine est doublement isolée (excepté aux USA, au Canada et au Japon).
Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Tenir compte des indications relatives à l'entretien des produits équipés de double isolation.
- Pour lubrifier la machine, utiliser exclusivement l'huile fournie avec la surjeteuse.

Dispositifs de protection

- En cours de fonctionnement de la machine, tous les dispositifs de protection doivent être mis en place et tous les couvercles doivent être fermés.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- La machine peut être utilisée, nettoyée et entretenue par des enfants à partir de 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou si elles ne possèdent pas l'expérience et les connaissances suffisantes.
- Ces personnes doivent être sous surveillance lorsqu'elles utilisent la machine, ou il convient de s'assurer qu'elles savent comment utiliser la machine en toute sécurité et connaissent les dangers associés à son utilisation.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine.
- Redoublez de vigilance lorsque la machine est utilisée par des enfants ou en présence d'enfants.
- Utiliser exclusivement la pédale livrée avec la machine.
- Le cordon secteur prévu pour les États-Unis et le Canada (connecteur NEMA 1-15) doit uniquement être utilisé pour une tension secteur maximale de 150 V mise à la terre.
- Utiliser exclusivement une pédale de commande du type 4C-316/-326/-345.
- Ne pas introduire d'objets dans les orifices de la machine.
- Aucun objet ne doit être posé sur la pédale de commande.
- Tout en cousant, guider le tissu en douceur seulement.
Le fait de tirer ou de pousser le tissu pourrait provoquer une cassure de l'aiguille.
- Tenez les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles.
- Une grande précaution est de mise dans la zone de l'aiguille et du boucleur.
- Pour toutes activités impliquant l'aiguille – par ex. avant d'enfiler ou de changer l'aiguille, d'enfiler le fil du crochet ou de changer le pied-de-biche – arrêter la machine.
- Mettre l'interrupteur principal sur «0».
- Débrancher la fiche du câble secteur avant d'enlever ou d'ouvrir les capots de sécurité pour pouvoir huiler la machine ou entreprendre tous autres travaux de nettoyage et de maintenance qui sont décrits dans le présent mode d'emploi.
- Pour débrancher, retirer la fiche d'alimentation hors de la prise de courant.
Ne pas tirer sur le câble.

Important

Mise à disposition du mode d'emploi

La notice abrégée fait partie intégrante de la machine.

- Ranger la notice abrégée de la machine à un endroit approprié à proximité de la machine et à disposition à des fins de consultation.
- La version la plus récente du manuel d'instructions complet peut être téléchargée à partir de www.bernette.com.
- Si la machine est transmise à un tiers, ne pas omettre de joindre la notice abrégée à la machine.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Votre machine bernette a été conçue et construite pour un usage domestique privé. Elle sert à réaliser des coutures surjet sur des tissus et d'autres matériaux tels que décrits dans le présent mode d'emploi. Tout autre usage n'entre pas dans le cadre des dispositions d'emploi. BERNINA n'assume aucune responsabilité pour les conséquences dues au non respect de ces dispositions.

Équipement et contenu de livraison

Des illustrations sont utilisées à titre d'exemple dans la présente notice d'instructions. Les machines et accessoires montrés sur les illustrations ne correspondent obligatoirement au contenu effectif de la livraison de votre machine. Les accessoires livrés avec la machine peuvent différer selon les pays. Vous pouvez acheter les accessoires évoqués ou illustrés qui ne font pas partie du contenu de la livraison en tant qu'accessoire en option auprès du revendeur bernette. Vous trouverez d'autres accessoires sous www.bernette.com.

Pour des raisons techniques et à des fins d'amélioration du produit, des modifications peuvent être apportées par rapport à l'équipement de la machine et au contenu de la livraison à tout moment et sans préavis.

Maintenance des produits doublement isolés

Un produit doublement isolé est équipé de deux unités d'isolation au lieu d'une mise à terre. Aucun agent de mise à terre n'est intégré dans un produit doublement isolé et ne devrait donc pas être utilisé. La maintenance d'un produit doublement isolé exige la plus grande prudence et des connaissances approfondies du système et ne devrait donc qu'être effectuée par un technicien qualifié. N'utilisez que des pièces détachées originales pour le service et les réparations. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante : «double isolation» ou «doublement isolé».



Ce symbole peut également caractériser un tel produit.

Protection de l'environnement

BERNINA International AG s'engage pour la protection de l'environnement. Nous nous efforçons de maximiser la compatibilité environnementale de nos produits en améliorant sans cesse leur conception et la technologie de production dans ce sens.



La machine est marquée du symbole représentant une poubelle barrée. Cela signifie que la machine ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers lorsqu'elle ne sert plus. Du fait d'une élimination inappropriée, des substances dangereuses risquent de gagner la nappe phréatique et par conséquent contaminer notre chaîne alimentaire et ainsi nuire à notre santé.

La machine doit être déposée gratuitement à un point de collecte prévu pour les appareils électroménagers usagers ou à un point de dépôt en vue du recyclage de la machine. Des informations sur les points de collecte peuvent être obtenues auprès de la municipalité dont vous dépendez. Lors de l'achat d'une machine neuve, le revendeur est obligé de reprendre gratuitement l'ancienne machine et de l'éliminer de manière appropriée.

Si la machine contient des données personnelles, il vous incombe de supprimer ces données vous-même avant restitution de la machine.

Explication des symboles



Signale un danger à risque élevé entraînant des blessures graves voire même la mort s'il n'est pas évité.



Signale un danger à risque moyen pouvant entraîner de graves blessures s'il n'est pas évité.



Signale un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures légères ou moyennes s'il n'est pas évité.



Signale un danger pouvant entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.



Ce symbole signale des **conseils** donnés par les **expertes en couture** bernette.

2 My bernette

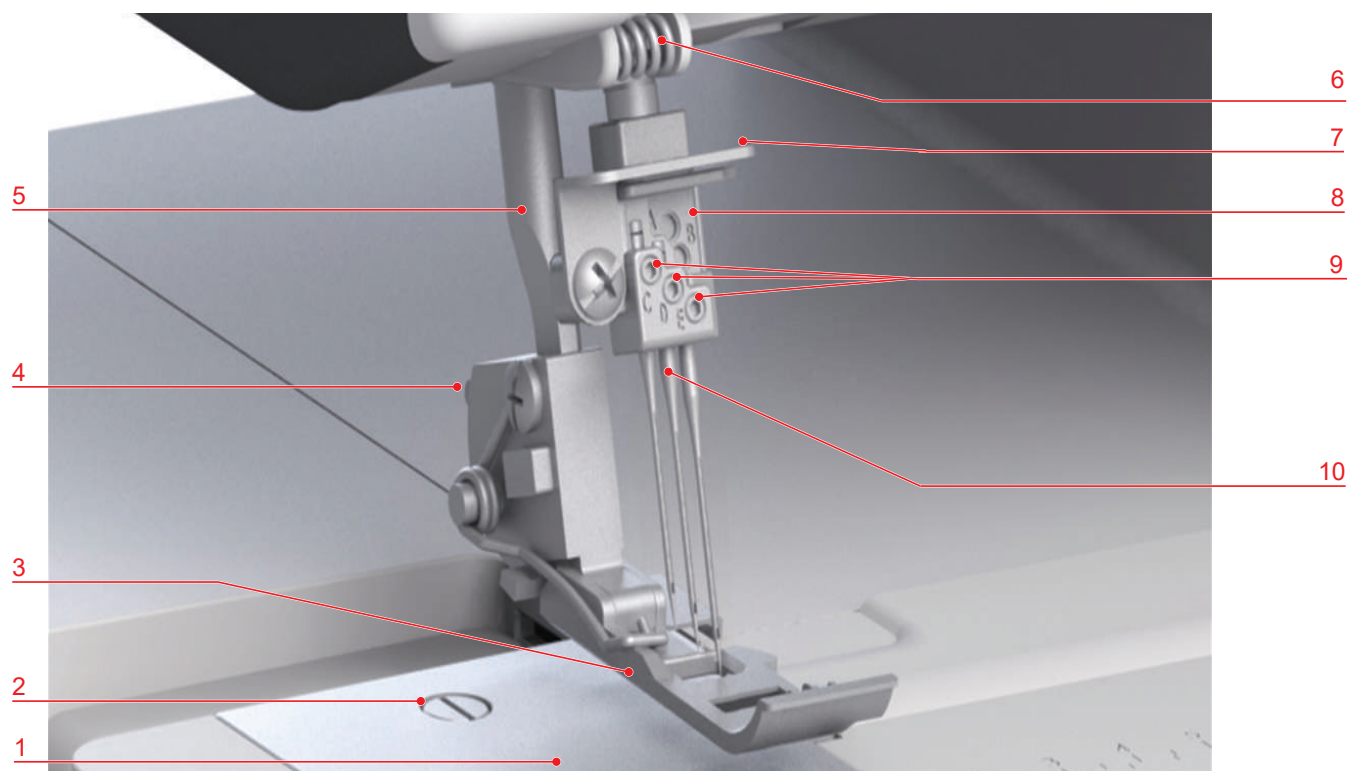
2.1 Aperçu de la machine

Vue avant



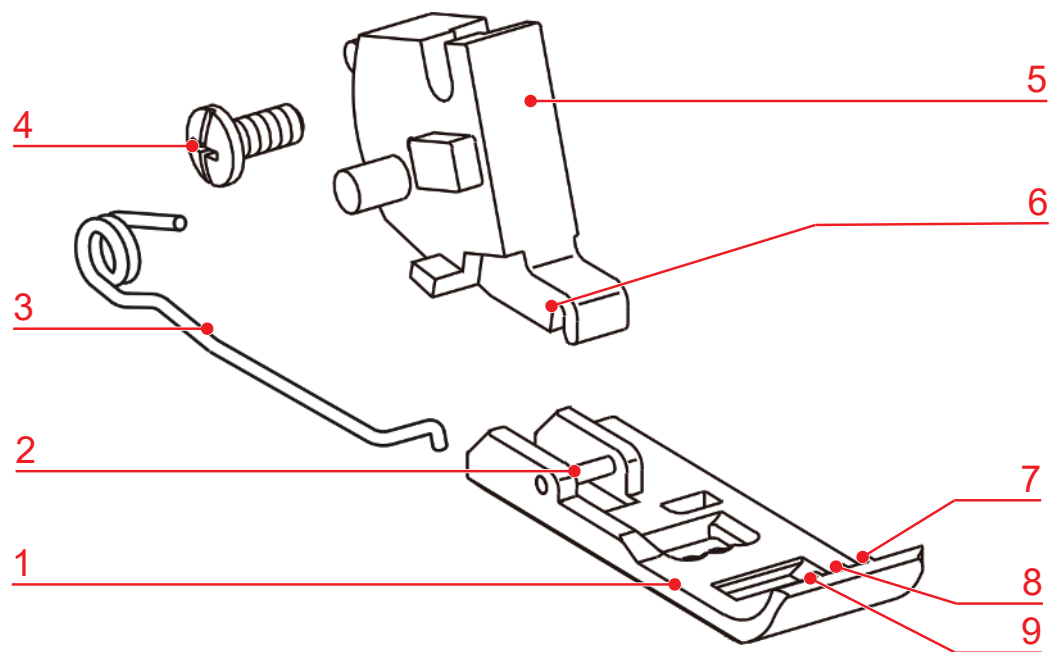
- | | | | |
|---|---|----|--------------------------------------|
| 1 | Capot du bras libre | 8 | Réglage de la tension du fil |
| 2 | Rail de guidage | 9 | Doigt de déviation du fil |
| 3 | Bras libre | 10 | Plaque guide fil |
| 4 | Éclairage | 11 | Couvercle pour point de recouvrement |
| 5 | Coupe-fil | 12 | Couvercle d'enfilage |
| 6 | Sélecteur de pression du pied-de-biche | 13 | Pieds ventouses |
| 7 | Recouvrement du donneur de fil à l'aiguille | | |

Aperçu de la zone des aiguilles



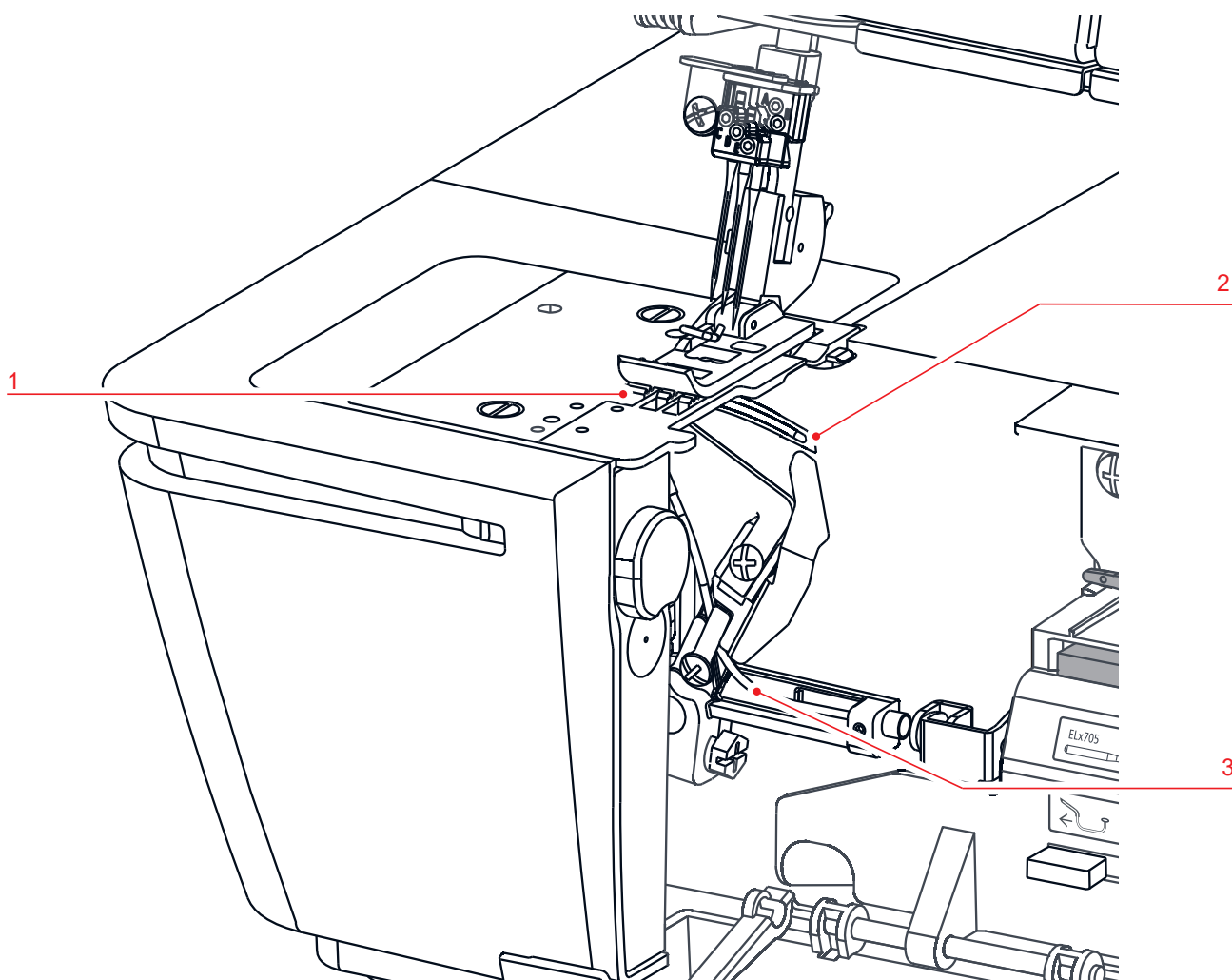
- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------------|
| 1 | Plaque à aiguille | 6 | Guide-fil sur la tête de la machine |
| 2 | Vis à plaque à aiguille | 7 | Guide-fil sur le porte-aiguille |
| 3 | Pied-de-biche standard pour point de recouvrement | 8 | Masque d'aiguille |
| 4 | Bouton de déclenchement de pied-de-biche | 9 | Vis du porte-aiguille |
| 5 | Tige de pied-de-biche | 10 | Aiguilles |

Aperçu du pied-de-biche



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Semelle du pied-de-biche | 6 | Encoche de l'axe |
| 2 | Cheville de la semelle du pied-de-biche | 7 | Repère : aiguille pour point de recouvrement droite (RC) |
| 3 | Ressort à pied-de-biche | 8 | Repère : aiguille pour point de recouvrement médiane (CC) |
| 4 | Vis de fixation | 9 | Repère : aiguille pour point de recouvrement gauche (LC) |
| 5 | Tige du pied-de-biche | | |

Aperçu de l'espace des boucleurs

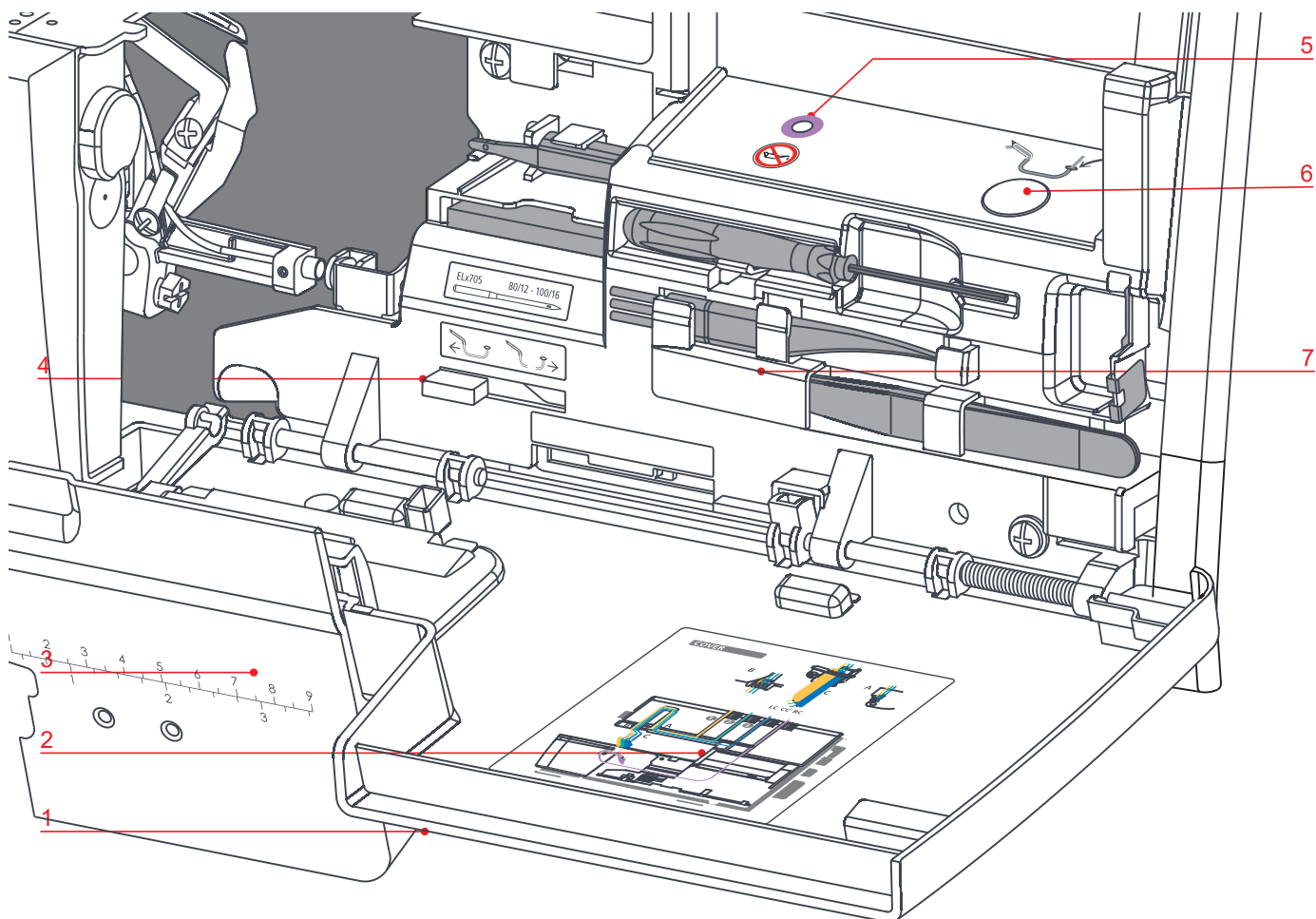


1 Griffe d'entraînement

2 Boucleur de chaînette

3 Conduit de l'enfileur à l'air - Boucleur de chaînette

Aperçu de la zone d'enfilage



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|
| 1 | Couvercle d'enfilage | 5 | Tuyère de l'enfileur à air |
| 2 | Schéma d'enfilage | 6 | Bouton de l'enfileur à l'air |
| 3 | Couvercle pour point de recouvrement | 7 | Accessoires dans le couvercle d'enfilage |
| 4 | Activer/désactiver l'enfileur à air | | |

Aperçu latéral

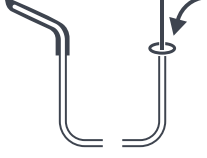
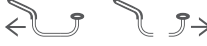


- | | | | |
|---|---------------------------------|----|--|
| 1 | Poignée | 8 | Réglage de l'entraînement différentiel |
| 2 | Guide-fil extractible | 9 | Volant |
| 3 | Tige porte-bobine | 10 | Fentes d'aération |
| 4 | Support de bobine de fil | 11 | Connecteur de la pédale de commande/ du câble d'alimentation |
| 5 | Coussin à aiguilles | 12 | Interrupteur principal |
| 6 | Levier de pied-de-biche | 13 | Raccordement pour levier de genou |
| 7 | Réglage des longueurs de points | | |

Symboles de la machine

Les symboles utilisés sur la machine permettent de se repérer, et servent d'aide pour les réglages et l'enfilage.

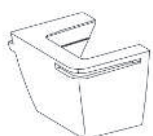
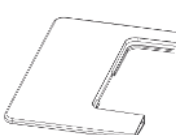
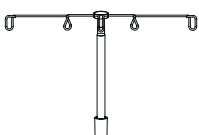
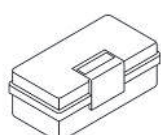
- Formation de point de recouvrement «CS»
- Formation de point de chaînette «CL»

	LC (Left cover needle)	Fil de l'aiguille gauche pour point de recouvrement
		Parcours de fil jaune «CS»
	CC (Center cover needle)	Fil de l'aiguille médiane pour point de recouvrement
		Parcours de fil vert «CS»
	RC (Right cover needle)	Fil de l'aiguille droite pour point de recouvrement
		Parcours de fil bleu «CS»
	CL (Chain looper)	Boucleur de chaînette
		Parcours de fil violet «CL»
	SL (Stitch length)	Longueur de point
	DF (Differential feed)	Entraînement différentiel
	FHS (FreeHandSystem)	Levier de genou (FHS)
		Pression du pied-de-biche
		Enfileur à air
		Activer/désactiver l'enfileur à air

2.2 Aperçu des accessoires standard

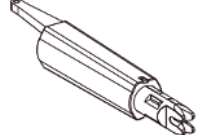
Accessoires fournis

Vous trouverez d'autres accessoires sous www.bernette.com.

Illustration	Nom	Utilisation
	Câble de la pédale de commande et d'alimentation	Sert à brancher la machine au secteur et à la pédale de commande. Sert à démarrer et à arrêter la machine. Sert à régler la vitesse de progression de la couture.
	Couvercle pour point de recouvrement	Pour protéger la zone du boucleur.
	Couvercle pour point de recouvrement pour table rallonge	Pour protéger la zone du boucleur. Pour agrandir la surface de travail en cas d'utilisation de la table rallonge.
	Recouvrement du bras libre	Sert à agrandir la surface de travail.
	Table rallonge	Sert à agrandir la surface de couture.
	Levier à genouillère /Système main libre (FHS)	Sert à lever et abaisser le pied-de-biche.
	Pied-de-biche standard pour point de recouvrement	Pour tous les points de recouvrement et de chaînette. Pour des travaux de couture généraux.
	Guide-fil extractible	Pour un dévidage régulier des bobines coniques de fil.
	Coffret d'accessoires	Sert à ranger les accessoires fournis tout comme les accessoires spéciaux.

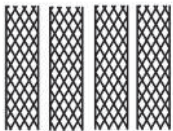
Accessoires à l'arrière du couvercle de l'enfileur

Les accessoires les plus souvent utilisés pendant la couture sont rangés à l'arrière du couvercle de l'enfileur de la machine et sont ainsi toujours à portée de main.

Illustration	Nom	Utilisation
	Kit d'aiguilles ELx705 CF	Aiguilles recommandées pour un usage universel.
	Tournevis	Pour desserrer et serrer les vis de fixation du porte-aiguille.
	Pinceau	Sert à nettoyer la griffe d'entraînement ainsi que la coursière.
	Brucelles	Pour saisir les fils dans les endroits exigus.
	Enfile-aiguille/pose-aiguille	Pour l'enfilage manuel, la mise en place et le retrait des aiguilles.

Coffret d'accessoires

Illustration	Nom	Utilisation
	Huile de machine	Pour lubrifier les composants du crochet.
	Stabilisateur de cône (4 x)	Pour stabiliser la bobine conique sur le support de bobine de fil.

Illustration	Nom	Utilisation
	Filet de bobine (4 x)	Pour un dévidage constant et régulier de la bobine de fils de nylon, de rayonne, de soie ou métalliques.
	Disque de déroulement du fil (4 x)	Garantit le déroulement fluide et régulier du fil de la bobine.
	Tournevis	Pour desserrer et serrer les vis à plaque à aiguille.
	Outil CS Lock	Pour tirer le fils d'aiguille et arrêter les points. Pour séparer les fils afin de retirer le projet de couture de dessous le pied-de biche ou de l'y placer.
	Fil de l'enfileur	Pour l'enfilage manuel des fils de boucleur dans le canal d'air.
	Guide-fils décoratifs	Pour coudre avec des fils décoratifs dans le cas de points particulièrement larges et longs, pour réaliser des coutures et terminer des bords.

3 Réglage de la machine

3.1 Poste de travail

Une table stable qui repose en toute sécurité est une condition essentielle pour l'obtention de résultats de couture optimaux. L'ergonomie de la table de couture est un aspect primordial pour préserver les muscles et les articulations du dos, des épaules, des bras et des mains. Il est notamment recommandé d'ajuster la hauteur de la table en fonction de la posture. Il faut éviter de rester longtemps dans la même position.

La machine peut également s'utiliser en étant debout.

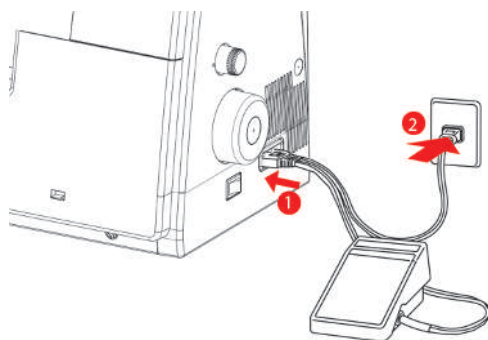
- > Placer la machine sur une table stable.

Position d'assise adéquate

- > Être assis confortablement devant la machine.
- > Tenir ses bras pliés à 90° sur la table, les bouts des doigts dirigés vers la machine.
 - Les bouts des doigts doivent toucher la plaque à aiguille.

3.2 Connecter et mettre sous tension

Brancher la machine et la pédale

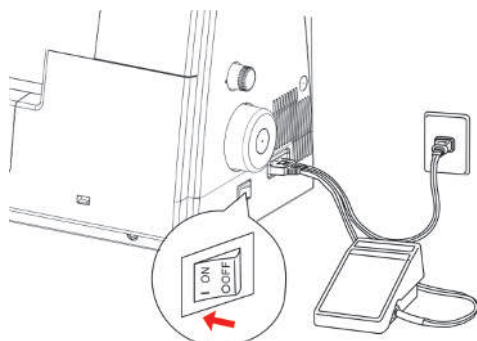


- > Brancher la fiche (1) de la pédale/du câble d'alimentation dans le raccord de pédale/câble d'alimentation.
- > Brancher la fiche secteur (2) de la pédale/du câble d'alimentation dans la prise de courant.

Utilisation du câble d'alimentation (uniquement pour les USA et le Canada)

La machine possède une fiche polarisée (un contact est plus grand que l'autre). Pour minimiser le risque de choc électrique, la fiche ne peut être connectée que d'une seule manière dans la prise murale. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, il suffit de retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien pour faire installer une prise murale correspondante. La fiche ne doit absolument pas être modifiée.

Mise en marche/arrêt de la machine et de l'éclairage



- > Mettre l'interrupteur principal sur «I».
 - La machine et l'éclairage s'allument.

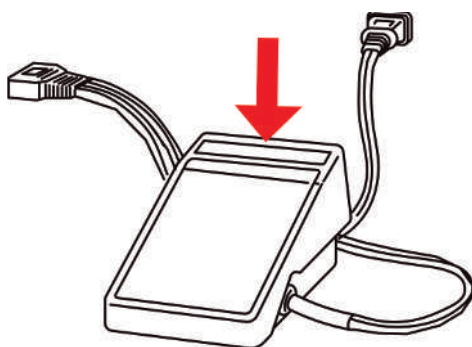
- > Mettre l'interrupteur principal sur «0».
 - La machine s'éteint.
 - L'éclairage s'éteint un peu plus tard que la machine.

3.3 Pédale

Actionnement de la pédale de commande

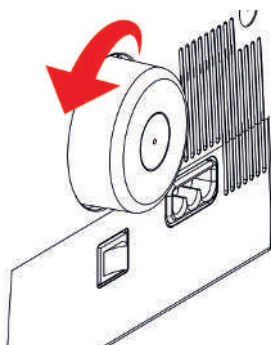
L'actionnement de la pédale commande les mouvements de l'aiguille et du couteau. La vitesse de progression est réglée en exerçant plus ou moins de pression sur la pédale de commande.

- > Pour commencer l'opération de couture, augmenter la pression sur la pédale.
- > Pour arrêter l'opération de couture, réduire la pression sur la pédale.



3.4 Volant

Le volant peut être tourné dans le sens antihoraire pour plusieurs opérations, à savoir :



- Piquer l'aiguille lentement et avec précision
- Déplacer le crochet
- Nettoyer le couteau
- Coupler mécaniquement l'enfileur à l'air

3.5 Recouvrements de la machine

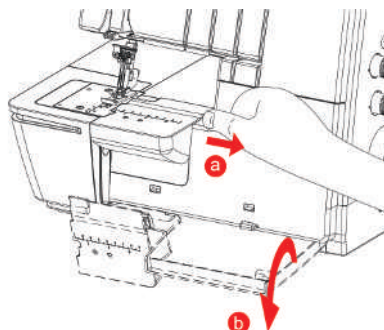
Les capots de la machine empêchent de se blesser par des composants en mouvement ou protègent les éléments sensibles de tout endommagement. Les capots doivent tous être mis en place resp. fermés avant de commencer à coudre.

- Couverture d'enfilage
- Couverture protège-couteau
- Couverture pour point de recouvrement / Couverture pour point de recouvrement pour table rallonge

Couvercle d'enfilage

Le couvercle d'enfilage protège les fils de boucleur de chaînette pendant la couture. Le range-accessoires sur la face intérieure du couvercle d'enfilage permet un accès rapide aux accessoires les plus courants.

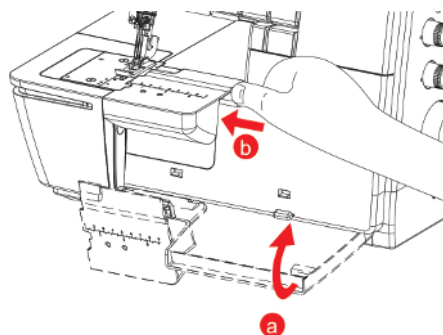
> Pour ouvrir le couvercle d'enfilage, tenir la poignée encastrée et le basculer vers l'avant.



Condition préalable:

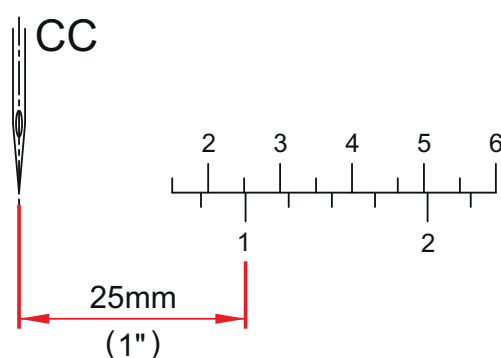
- L'activation/désactivation de l'enfileur à air est sur «O».

> Pour fermer le couvercle d'enfilage, le basculer vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

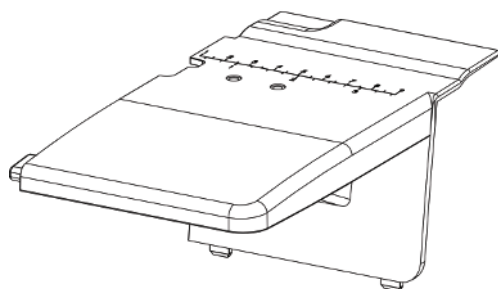


Couvercle pour point de recouvrement

Les repères sur le couvercle pour point de recouvrement se réfèrent à l'aiguille médiane pour point de recouvrement.

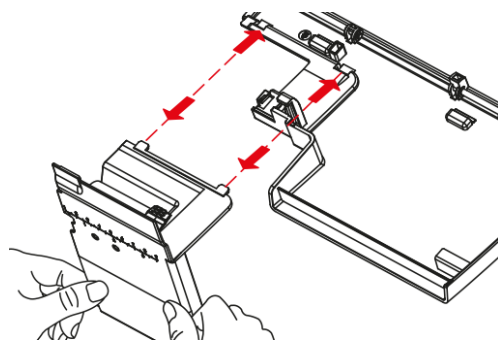


Retrait/mise en place du couvercle pour point de recouvrement pour la table rallonge



Condition préalable:

- Le couvercle d'enfilage est ouvert.
- > Pour enlever le couvercle pour point de recouvrement, enfoncer sur les points d'encastrement et retirer le couvercle pour point de recouvrement de l'ouverture encliquetable.
- > Pour mettre en place le couvercle pour point de recouvrement pour table rallonge, pousser le couvercle pour point de recouvrement pour table rallonge dans l'ouverture encliquetable.



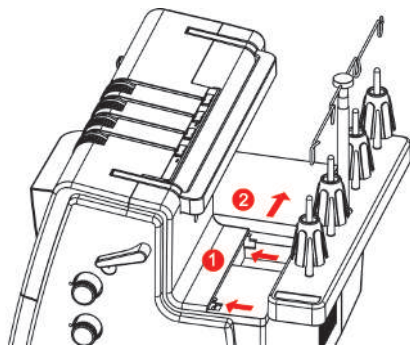
- > Pour enlever le couvercle pour point de recouvrement pour table rallonge, enfoncer sur les points d'encastrement et retirer le couvercle pour point de recouvrement de l'ouverture encliquetable.

3.6 Support de bobine de fil

Le support de bobine peut recevoir des bobines coniques, des bobines spéciales pour surjeteuse ou des bobines courantes de toutes les tailles.

Monter les supports de bobine

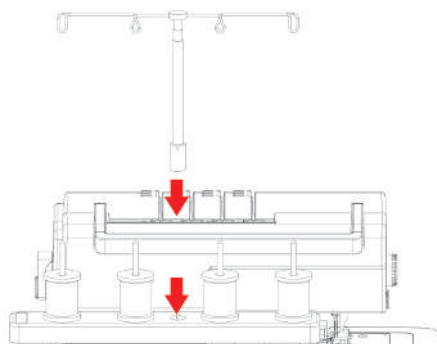
- > Pour monter le support de bobine, pousser de l'arrière vers l'avant ses points de raccord de l'arrière vers l'avant en direction de la machine (1) et les enclencher latéralement (2).



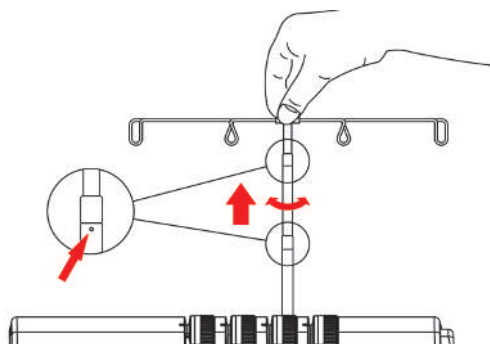
Préparation du guide-fil

Le guide-fil assure que le fil soit proprement débobiné des bobines coniques. Chaque fil est guidé par une branche du guide-fil extractible directement au-dessus de la bobine conique de fil.

- > Pour installer le guide-fil extractible, l'insérer dans l'ouverture prévue à cet effet dans le support de bobine de fil jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



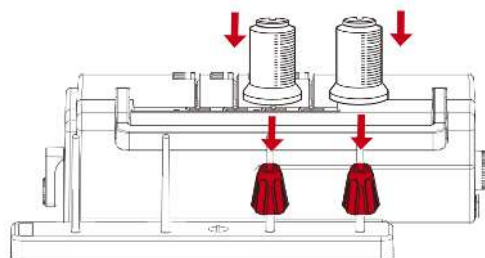
- > Tenir le guide-fil et le tirer vers le haut jusqu'en butée.
- > Tourner le guide-fil vers la gauche et vers la droite jusqu'à ce que les deux ergots de positionnement s'encliquettent.
 - Les brins de guidage de fil extérieurs sont parallèles à l'avant de la machine.



- > Pour rentrer le guide-fil, le pousser vers le bas en exerçant une légère pression.

Mise en place du stabilisateur de cône

En cas de grandes bobines coniques, le stabilisateur de cône sert à stabiliser le cône de fil sur la tige porte-bobine.

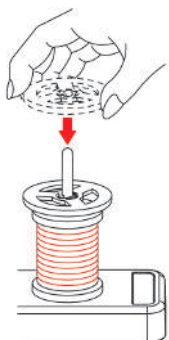


- > En cas bobines à forte conicité, mettre le stabilisateur de cône avec la pointe vers le haut sur la tige porte-bobine.
- > En cas bobines à faible conicité, mettre le stabilisateur de cône avec la pointe vers le bas sur la tige porte-bobine.

Mise en place du disque de déroulement du fil

Le disque de déroulement du fil garantit la stabilité de la bobine et le déroulement régulier du fil de la bobine.

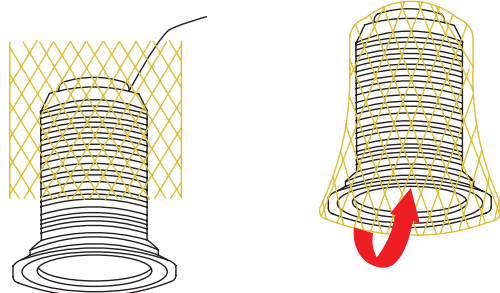
- > Poser la bobine de fil sur le support de bobine.
- > Pousser le disque de déroulement du fil avec la face plane sur la tige porte-bobine vers la bobine de fil.



Utiliser le filet de bobine

Le filet de bobine empêche que le fil ne glisse de la bobine et est recommandé pour des fils spéciaux.

- Fils fins qui glissent facilement des bobines
- Fils de nylon, de rayonne, de soie, métalliques ou à effets spéciaux



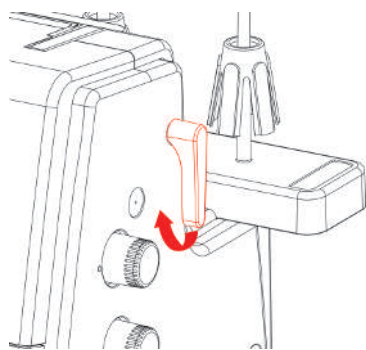
- > Mettre le filet de bobine par le haut au-dessus de la bobine de fil et tirer l'extrémité du fil vers le haut.

3.7 Pied-de-biche

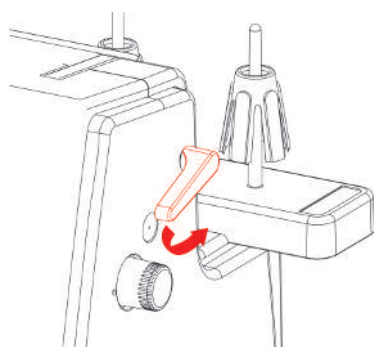
Relevage/abaissement du pied-de-biche

Le pied-de-biche doit être relevé pour pouvoir placer le projet de couture sous le pied-de-biche. Le pied-de-biche doit impérativement être abaissé avant de commencer à coudre.

- > Relever le levier de pied-de-biche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
 - Le pied-de-biche reste en haut.
 - La tension de fil est relâchée.



- > Abaisser le levier de pied-de-biche.
 - La machine est prête à coudre.
 - La tension de fil est active.

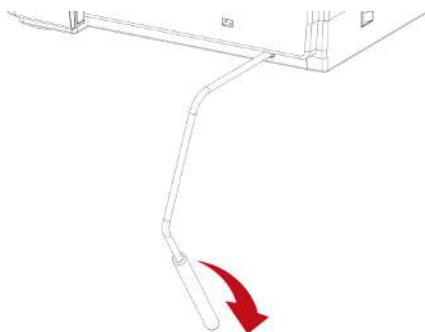


Relevage/abaissement du pied-de-biche à l'aide du levier de genou

Le pied-de-biche peut être temporairement relevé à l'aide du levier de genou pour pouvoir placer le projet de couture à l'aide des deux mains.

Condition préalable:

- Le levier de genou est monté. (voir page 31)
- > Pour relever le pied-de-biche, pousser le levier de genou vers la droite à l'extérieur avec le genou et le maintenir ainsi.

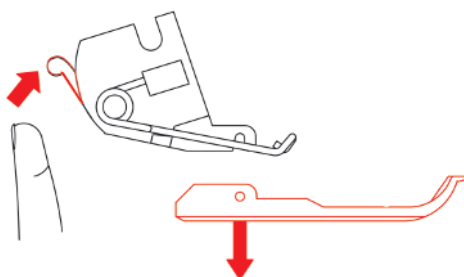


- > Pour abaisser le pied-de-biche relevé, relâcher lentement la pression exercée sur le levier de genou.
- > Pour abaisser le pied-de-biche encliqueté, appuyer le levier de genou complètement vers la droite et relâcher lentement.

Remplacement de la semelle du pied-de-biche

Condition préalable:

- Les aiguilles sont dans la position la plus haute.
 - Le pied-de-biche est en haut.
- > Actionner le bouton de déclenchement qui se trouve à l'arrière de la tige du pied-de-biche.
 - La semelle du pied-de-biche est déverrouillée.



- > Lever légèrement le ressort à pied-de-biche et enlever la semelle du pied-de-biche.
- > Lever légèrement le ressort à pied-de-biche et placer la nouvelle semelle du pied-de-biche sous l'encoche de l'axe de sorte que celle-ci soit au-dessus de la cheville de la semelle du pied-de-biche.
- > Abaisser prudemment le levier de pied-de-biche jusqu'à ce que l'encoche de l'axe s'encliquette dans la cheville de la semelle du pied-de-biche.

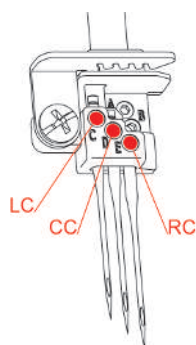


- > Lever le pied-de-biche.

3.8 Zone des aiguilles

Porte-aiguille

Le porte-aiguille peut recevoir trois aiguilles. La machine est conçue pour le système d'aiguilles ELx705. Pour cette machine, il convient d'utiliser des grosseurs d'aiguille entre 80 et 100.



Aiguilles pour les points de recouvrement



«LC» aiguille gauche pour points de recouvrement et de chaînette.



«CC» aiguille médiane pour points de recouvrement et de chaînette.



«RC» aiguille droite pour points de recouvrement et de chaînette.

Changer d'aiguille

Il est recommandé d'utiliser le pose-aiguille, car cela évite de faire tomber des aiguilles dans la zone des griffes d'entraînement.

ATTENTION

Endommagement causé par un serrage excessif des vis

Les filetages du porte-aiguille risquent d'être endommagés. Faire réparer auprès d'un commerce spécialisé bernette.

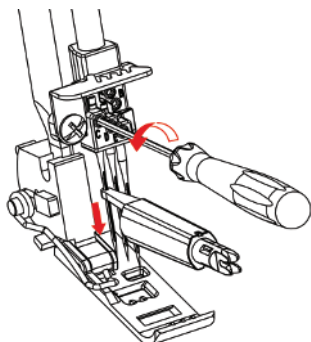
> Veiller à ne pas trop serrer les vis du porte-aiguille.

Le porte-aiguille peut recevoir trois aiguilles. La machine est conçue pour le système d'aiguilles ELx705. Pour cette machine, il convient d'utiliser des grosseurs d'aiguille entre 80 et 100. (voir page 36)

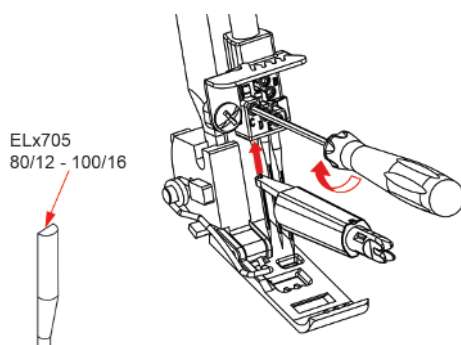
Condition préalable:

- Les aiguilles sont dans la position la plus haute.

- > Guider le pose-aiguille par le bas au-dessus de l'aiguille et desserrer la vis du porte-aiguille à l'aide du tournevis fourni.



- > Retirer l'aiguille vers le bas.
- > Introduire la nouvelle aiguille côté plat tourné vers l'arrière dans le pose-aiguille.



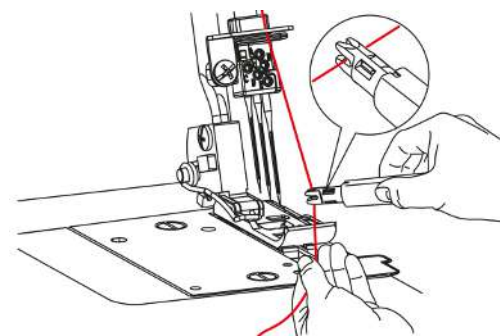
- > Pousser l'aiguille jusqu'en butée dans l'orifice du porte-aiguille approprié.
 - Si les aiguilles sont correctement mises en place, elles ne sont pas à la même hauteur.
- > Serrer à fond la vis du porte-aiguille.

Les vis du porte-aiguille doivent toujours être serrées, même si aucune aiguille n'est en place, afin d'éviter que les vis du porte-aiguille ne tombent sous l'effet de vibrations.

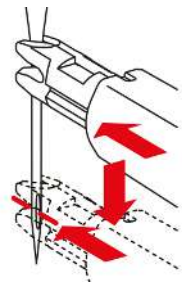
Enfilage manuel de l'aiguille

L'enfile-aiguille permet d'enfiler facilement toute aiguille.

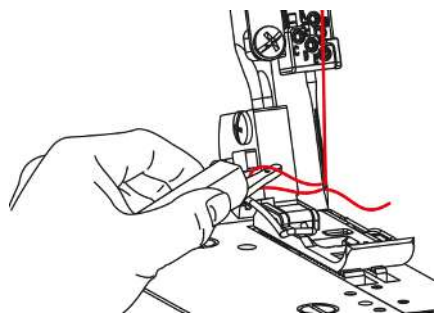
- > Tenir l'enfile-aiguille avec la partie préhensible plate vers le haut.
- > Tirer le fil horizontalement à travers la fente et tenir fermement l'extrémité du fil.



- > Placer l'enfile-aiguille avec le guide en V en haut sur l'aiguille et faire glisser l'aiguille le long du chas en exerçant une légère pression.



- La pointe métallique pousse le fil à travers le chas.
- > Relâcher la pression sur l'enfile-aiguille et enlever l'enfile-aiguille de l'aiguille.
 - Une boucle de fil se forme.
- > Tirer la boucle de fil vers l'arrière avec l'extrémité de l'enfile-aiguille.



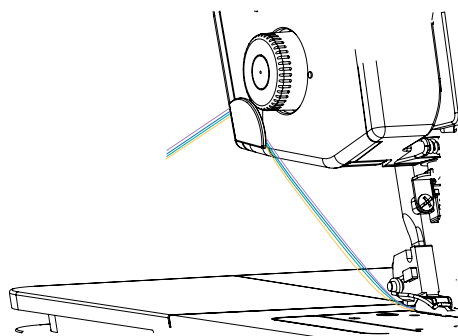
- > Tirer le fil sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.

3.9 Auxiliaires de couture

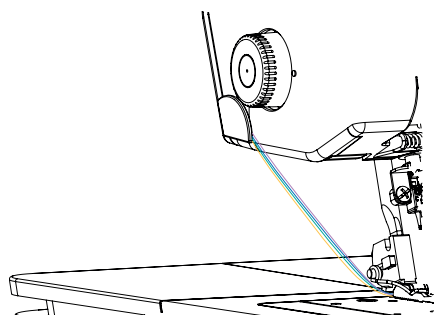
Utilisation du coupe-fil

Le coupe-fil sert à couper les fils.

- > Tirer les fils de l'avant vers le bas en passant par le coupe-fil.



- Les fils sont maintenus et prêts pour le début de la couture.



Coussin à aiguilles

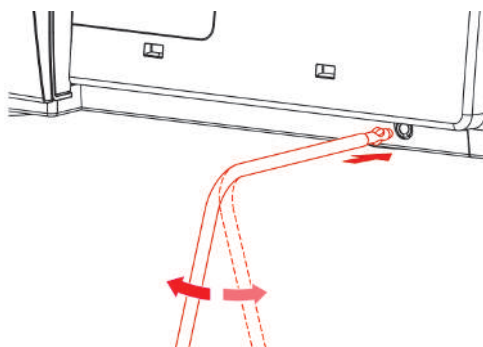
Le coussin à aiguilles sert à ranger les aiguilles inutilisées.



Montage/Démontage du levier de genou

Le levier de genou sert à relever temporairement le pied-de-biche pour pouvoir placer le projet de couture à l'aide des deux mains.

- > Pour monter le levier de genou, pousser l'ergot à encliqueter du levier de genou en position horizontale jusqu'en butée dans le raccordement pour levier de genou.



- > Pour enlever le levier de genou, le retirer hors du raccordement pour levier de genou sans basculer latéralement le levier de genou.



La position de pivotement du levier de genou peut être adaptée si nécessaire par un revendeur agréé bernette.

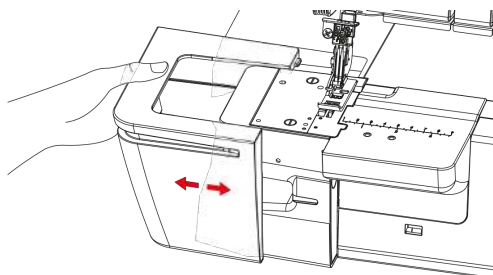
Montage/démontage du recouvrement du bras libre

Le bras libre est conçu pour coudre des projets tubulaires fermés comme des poignets, des ourlets de pantalon ou des finitions de manche. Le capot du bras libre comble la fente entre la plaque à aiguille et la surface de travail.

Condition préalable:

- La table rallonge est enlevée.
- Le couvercle (standard) pour point de recouvrement est mis en place.
- > Pour monter le capot du bras libre, pousser ce dernier par la gauche le long du rail de guidage pour l'encliqueter.

- > Pour enlever le capot du bras libre, le retirer par la gauche.

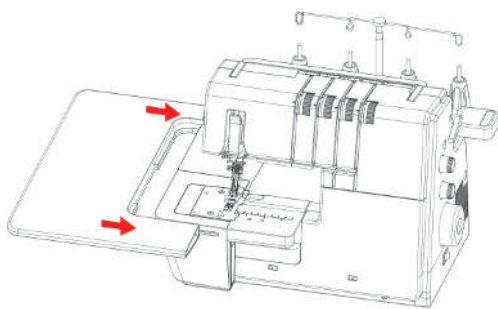


Montage/démontage de la table rallonge

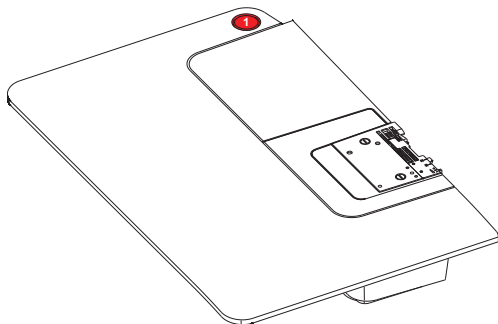
Pour des ouvrages de grande taille, la table rallonge permet d'agrandir la surface de couture.

Condition préalable:

- Le couvercle du bras libre et le couvercle pour point de recouvrement sont retirés.
 - Le couvercle pour point de recouvrement pour la table rallonge est monté.
- > Pour monter la table rallonge, la pousser par la gauche le long des rails de guidage jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



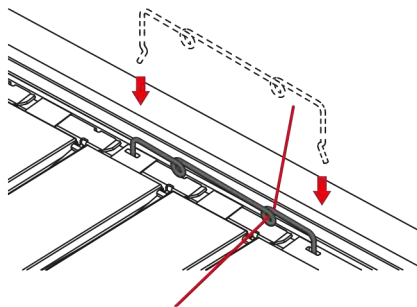
- > Pour enlever la table rallonge, appuyer sur le mécanisme de déblocage (1) de la table rallonge et la retirer vers la gauche.



Montage du guide-fils décoratifs

Le guide-fils décoratifs protège le réglage de tension du fil d'une surtension du fil.

- > Tendre légèrement le guide-fils décoratifs et l'accrocher dans les encoches à gauche et à droite du capot de la machine.
- > Enfiler le fil à travers l'œillet de guidage du fil et le faire passer suivant le parcours de fil entre les disques de prétension de fil.



Montage du guide-fils décoratifs en cas de fil déjà enfilé

- > Sortir le fil du dispositif de prétension.
- > Installer une extrémité du guide-fils décoratifs.
- > Enfiler le fil dans le guide-fils décoratifs.
- > Accrocher la deuxième extrémité du guide-fils décoratifs.

4 Début de la couture

4.1 Contrôles préalables au début de la couture

Procéder comme suit pour commencer avec succès un projet :

- La machine est en marche et le pied-de-biche est relevé.
 - Le tissu et les applications sont sélectionnés. (voir page 34)
 - Le fil est sélectionné. (voir page 34)
 - L'aiguille est déterminée en fonction du fil et du projet de couture. (voir page 36)
 - Le point est sélectionné.
 - Les réglages sur la machine sont effectués en fonction du point choisi. (voir page 41)
 - Le pied-de-biche et l'aiguille sont enfilés.
 - Tous les fils d'aiguille et de boucleur se trouvent sous le pied-de-biche vers l'arrière gauche.
 - Le couvercle de l'enfileur est fermé.
- > Glisser le tissu de test sous le pied-de-biche et abaisser le pied-de-biche.
- > Appuyer sur la pédale pour commencer l'opération de couture.
- Le point réglé se forme.
 - Si aucun point ne se forme, les réglages de la machine pour le point doivent être contrôlés.

4.2 Choix du tissu

Le choix du tissu, en combinaison avec l'aiguille, le fil et le point, joue un rôle décisif pour le résultat de couture. Il est recommandé de faire un échantillon de couture avec le tissu choisi. (voir page 55)

4.3 Choix du fil

Les fils de couture et les fils spécifiques pour surjet peuvent présenter une grande diversité, des poids différents et des combinaisons de fibres variables.

- Il est recommandé d'acheter un fil de haute qualité pour obtenir de bons résultats.
- Utiliser des bobines de fil courantes/coniques qui conviennent pour les points de recouvrement.

ATTENTION

Cassure du fil à cause d'un mauvais rapport aiguille/fil ou fil/boucleur

Le fil doit pouvoir glisser à travers le guide-fil concerné sans opposer de résistance.

Le fil doit pouvoir être enfilé sans opposer de résistance dans l'œillet de boucleur ou le chas de l'aiguille.

En cas grosses aiguilles ou de gros fils de boucleur, allonger la longueur de point et relâcher les tensions de fil.

Fils d'aiguille

Aiguille et fil doivent être soigneusement assortis l'un à l'autre. La grosseur d'aiguille adéquate dépend tant du fil choisi que du tissu à travailler.

- Le type de tissu détermine le type de fil et la pointe de l'aiguille.
- Le type de fil détermine la grosseur d'aiguille.

Des grosseurs d'aiguilles de 80/12 à 100/16 peuvent être utilisées sur cette machine.

Type de fil	Grosseur d'aiguille
Fil à surjeter en polyester n° 120	80 – 100
Multifilament en polyester n° 120	80 – 90
Fil texturé	80 – 100
Fils décoratifs	80 – 100
Fil métallique	80 – 100

Contrôler le rapport aiguille-fil

	Le rapport aiguille-fil est correct quand le fil glisse parfaitement dans la longue rainure lors de la couture et s'enfile facilement dans le chas de l'aiguille.
	Trop de jeu dans la longue rainure et dans le chas de l'aiguille peut conduire à une cassure du fil ou à une formation irrégulière des points.
	Si le fil frotte sur le bord de la longue rainure ou s'il est trop à l'étroit dans le chas de l'aiguille, il peut se casser ou se coincer.

Fils de boucleur

Un grand nombre de types de fil peuvent être utilisés comme fil de boucleur et enfilés à l'aide de l'enfileur à air

ATTENTION

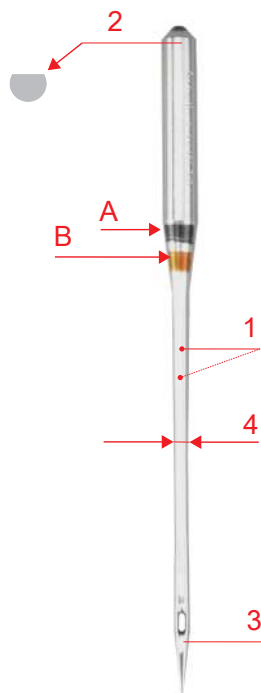
Endommagement causés par des fils enduits ou cirés

Les fils enduits ou cirés peuvent partiellement perdre une partie de leur revêtement dans les conduits de l'enfileur à air ce qui provoque un engorgement durable des conduits. Faire réparer auprès d'un commerce spécialisé bernette.

Ne pas utiliser de fils enduits ni cirés.

4.4 Choix de l'aiguille

Il est recommandé d'utiliser le type d'aiguille ELx705 CF (Chrome Finish) car ces aiguilles sont plus durables du fait du revêtement chromé. La machine fonctionne de manière plus fiable avec ces aiguilles compte tenu de la deuxième rainure à fil. Les aiguilles doivent être régulièrement remplacées. Un point propre s'obtient seulement avec une pointe d'aiguille dans un état impeccable.

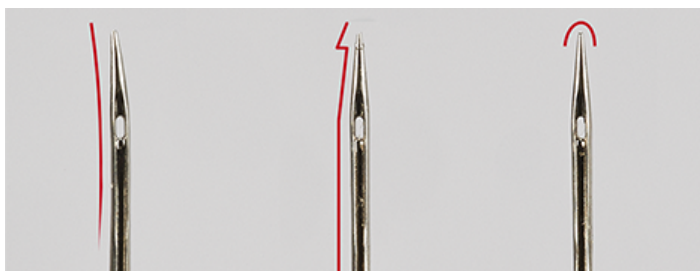


A	Aiguille pour point de recouvrement ELx705 CF/80
1	Avec deux rainures à fil
2	705 = Talon aplati
3	CF = ChromFinish
4 / B	80 = Grosseur d'aiguille

- Grosseur d'aiguille 80 : pour toutes les utilisations ordinaires. pour les tissus moyennement lourds à lourds.
- Grosseur d'aiguille 90 : pour les tissus lourds.
- Grosseur d'aiguille >90 : exceptionnellement, uniquement pour des tissus très lourds.

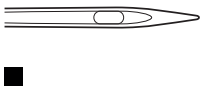
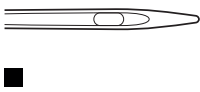
Détecter les aiguilles défectueuses

Contrôler systématiquement l'aiguille avant de commencer à coudre et si nécessaire la remplacer.



- 1 Aiguille tordue
- 2 Pointe d'aiguille endommagée
- 3 Aiguille épointée

Table récapitulative des aiguilles

Illustration	Désignation	*Gross eur	Caractéristique	Matériau/Applications
	Aiguille pour point de recouvrement ELx705 CF	80/12 90/14 100/16	Avec pointe moyennement arrondie, deux rainures à fil et revêtement chromé.	Pour les applications de surjet et de recouvrement.
	Aiguille pour jersey/point de recouvrement ELx705 SUK CF	80/12 90/14 100/16	Avec pointe moyennement ronde, deux rainures à fil et revêtement chromé.	Applications de surjet et de recouvrement dans plusieurs épaisseurs de tissus élastiques.

*Les grosseurs d'aiguille ne sont pas toutes disponibles en tant qu'aiguilles BERNINA.

5 Point

5.1 Type de point

Cette machine permet de configurer différentes formations de points. Ces points peuvent être réalisés à l'aide de diverses configurations d'aiguilles et de réglages mécaniques.

Point de recouvrement

Ourlet

Sur des pièces de vêtement, les ourlets en points de recouvrement cousus à la machine donnent un aspect professionnel.

Point de recouvrement à 3 ou 4 fils

Le point de recouvrement se compose de 2 à 3 fils d'aiguille sur l'endroit et de 1 fil de boucleur sur l'envers du tissu.

Les coutures au point de recouvrement et point de chaînette offrent la possibilité de coudre sans couper le bord. Ces coutures sont très polyvalentes, à des fins utiles et décoratives : coutures, ourlets ou ganses.

N°	Désignation du point	Image du point
21	Point de recouvrement à 4 fils	
22	Point de recouvrement à 3 fils large (LC-RC)	
23	Point de recouvrement à 3 fils étroit (LC-CC)	
24	Point de recouvrement à 3 fils étroit (CC-RC)	

Tab. 1: Point de recouvrement à 3 ou 4 fils

Couture décorative

Les points de recouvrement et les points de chaînette peuvent être utilisés pour réaliser des coutures décoratives. L'envers du point est particulièrement attractif si un fil multicolore est utilisé dans le boucleur.

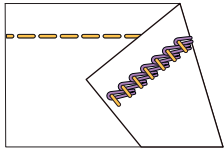
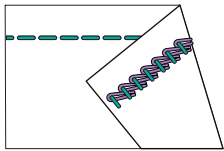
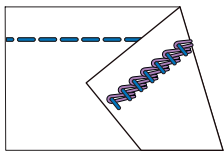
Point de chaînette

Bâtir

Le point de chaînette s'avère idéal pour faufiler, par ex. afin d'assembler provisoirement des pièces de vêtement pour essayer, de coudre des costumes ou d'effectuer des modifications. Compte tenu de la structure en boucle du point, il suffit de tirer sur le fil du boucleur et la couture se défait facilement.

Point de chaînette à 2 fils

Le point de chaînette à 2 fils se présente sur l'endroit du tissu comme une surpiqûre et forme une chaînette sur l'envers. Si un fil décoratif est enfilé dans le boucleur de chaînette et dans l'aiguille, le point de chaînette est plus marqué et ressort plus. De telles combinaisons de fils d'aiguille/boucleur de chaînette offrent de nombreuses possibilités créatives. Compte tenu de la structure en boucle du point, il suffit de tirer sur le fil du boucleur de chaînette et la couture se défait facilement.

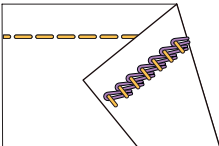
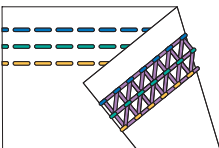
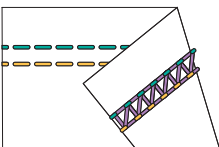
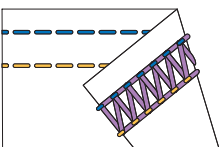
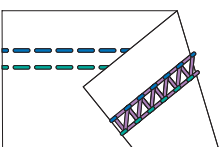
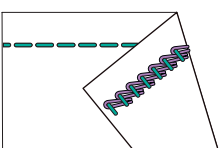
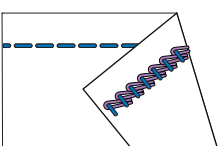
N°	Désignation du point	Image du point
16	Point de chaînette à 2 fils (LC)	
32	Point de chaînette à 2 fils (CC)	
33	Point de chaînette à 2 fils (RC)	

Tab. 2: Point de chaînette

5.2 Tableau des points

Ce présent mode d'emploi propose un récapitulatif des réglages de base requis pour chacun des points. Ces valeurs de base peuvent varier selon le matériau utilisé.

> Enlever toutes les aiguilles qui ne sont pas nécessaires.

N°	Désignation du point	Image du point						
n° 16	Point de chaînette à 2 fils (LC)		3	—	—	3	3	1
n° 21	Point de recouvrement à 4 fils		4	4	4	4	3	1
n° 22	Point de recouvrement à 3 fils étroit (LC-CC)		4	4	—	4	3	1
n° 23	Point de recouvrement à 3 fils large (LC-RC)		4	—	4	4	3	1
n° 24	Point de recouvrement à 3 fils étroit (CC-RC)		—	4	4	4	3	1
N° 32	Point de chaînette à 2 fils (CC)		—	3	—	3	3	1
N° 33	Point de chaînette à 2 fils (RC)		—	—	3	3	3	1

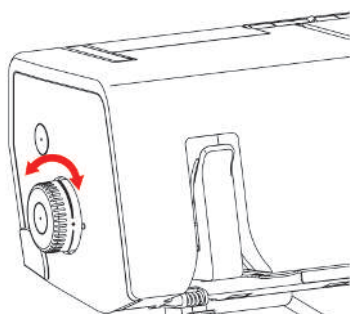
6 Réglage de la machine

6.1 Réglage de la pression du pied-de-biche

La valeur de base de la pression du pied-de-biche de la machine est réglée pour convenir à des tissus moyennement lourds. La plupart des tissus ne requièrent aucun ajustement de la pression du pied-de-biche. Dans certains cas toutefois, il est nécessaire d'ajuster cette pression, par ex. pour coudre des tissus très légers ou lourds.

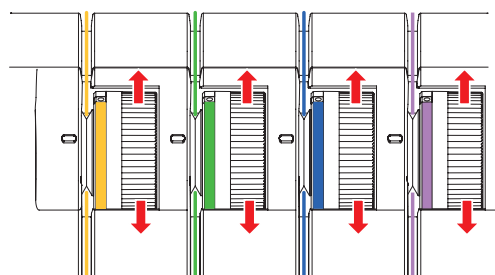
	Pression très forte
	Forte
	Moyennement forte
	Valeur de base
	Moyennement léger
	Léger
	Super léger

- > Réduire la pression du pied-de-biche pour les tissus légers.
- > Augmenter la pression du pied-de-biche pour les tissus lourds.
- > Procéder à un essai de couture afin de déterminer la pression du pied-de-biche optimale pour votre projet de couture.
- > Pour augmenter la pression du pied-de-biche, régler le sélecteur de pression du pied-de-biche sur une valeur plus grande.
- > Pour réduire la pression du pied-de-biche, régler le sélecteur de pression du pied-de-biche sur une valeur plus petite.



6.2 Réglage de la tension de fil

La tension du fil a un impact important sur les différents fils et leur contribution à former un point. Dans le tableau des points, une valeur de base recommandée est indiquée pour chaque point. Cette recommandation peut être optimisée pour les différentes combinaisons de fils/tissus. (voir page 55)



- > Pour réduire la tension de fil, régler la tension des fils correspondants sur une valeur plus petite.
- > Pour augmenter la tension de fil, régler la tension des fils correspondants sur une valeur plus grande.



L'aspect du point s'ajuste principalement en réduisant la tension du fil.



Optimisation de la tension du fil pour les points de recouvrement

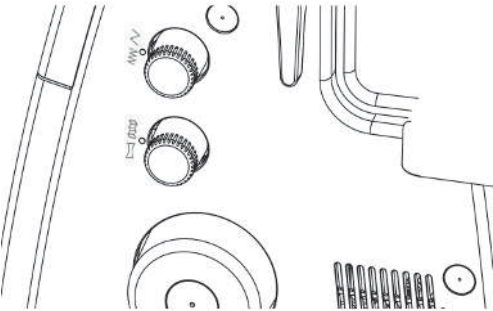
Réduire la tension du fil par pas les plus petits possibles à partir de la valeur de base. Par ailleurs, l'élasticité du point peut être augmentée en réduisant la longueur de point.

6.3 Réglage de l'entraînement différentiel



L'entraînement différentiel empêche l'apparition de fronces ou d'ondulations indésirables de la couture sur des tissus en mailles ou en stretch de même que le déplacement des épaisseurs de tissu. Les valeurs de réglage décrivent le rapport du transport entre la griffe d'entraînement avant et arrière. Avec la valeur de base 1, les deux griffes d'entraînement transportent à la même vitesse.

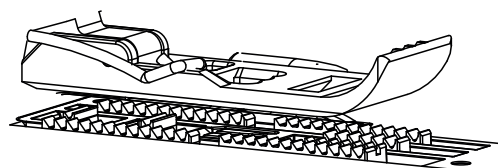
- > Ajuster le rapport de transport des deux griffes d'entraînement à l'aide de la molette de réglage de l'entraînement différentiel.



Valeur de réglage	Tissu	Résultat
2	Étoffes fines et souples	fronces, plis, drapés
1,5	Jersey, sweat-shirts, tricotés	légères fronces, empêche que la couture n'ondule
1	Tissus en jersey et moyennement lourds, tissus tissés	Valeur de base
0,6	Tricotés en nylon fins, tissus à tissage dense, doublures, satin	étirement, empêche que la couture ne fronce

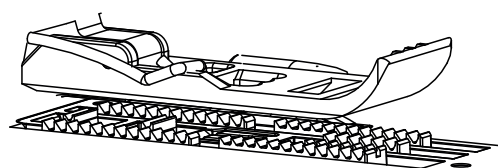
Valeur de base «1»

Avec la valeur de base 1, la machine permet d'obtenir des résultats de couture optimaux pour la plupart des applications. Régler l'entraînement différentiel sur la valeur de base 1 pour les coutures plates et régulières.



Fronçage/Rétraction «1,5 – 2»

Lorsque la valeur réglée est 1,5 à 2, la griffe d'entraînement avant (2) recule sur une distance plus longue que la griffe d'entraînement arrière (1).



Fronçage

- > Pour froncer intentionnellement, augmenter l'entraînement différentiel d'une valeur entre 1,5 et 2. Des longueurs de points supérieures augmentent l'effet de fronçage.



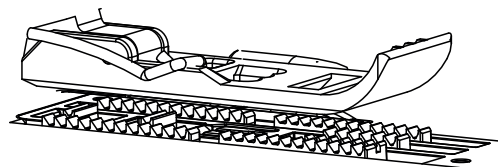
Rétraction

- > Pour empêcher que la couture n'ondule, augmenter l'entraînement différentiel d'une valeur entre 1 et 2.



Étirement «0,6»

La griffe d'entraînement avant (0,6) recule sur une distance plus courte que la griffe d'entraînement arrière (1). Le matériau est étiré sous le pied-de-biche ce qui aide réduire les fronces de la couture. Ce réglage peut aussi être utilisé lorsque le matériau doit être volontairement étiré.



1

0.6

- > Pour empêcher que la couture ne fronce, réduire l'entraînement différentiel d'une valeur entre 0,6 et 1.



6.4 Réglage de la longueur de point



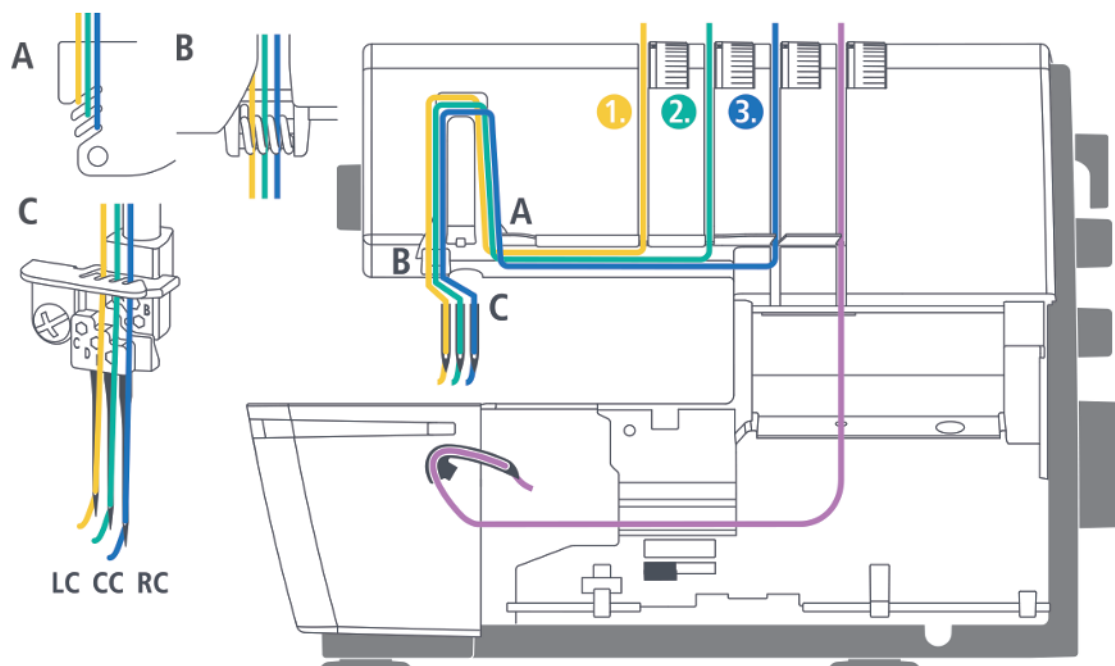
La longueur de point peut être réglée en continu de 1,0 à 5,0 pendant la couture.

- > Pour allonger le point, régler le bouton de réglage de la longueur de point sur une valeur plus grande.
- > Pour raccourcir le point, régler le bouton de réglage de la longueur de point sur une valeur plus petite.

7 Enfilage

Le système d'enfilage à air assure l'enfilage de tous les fils de boucleur. L'enfilage des fils d'aiguille doit s'effectuer dans un ordre défini.

- > Enfiler les fils d'aiguille de gauche à droite.



7.1 Préparation de l'enfilage

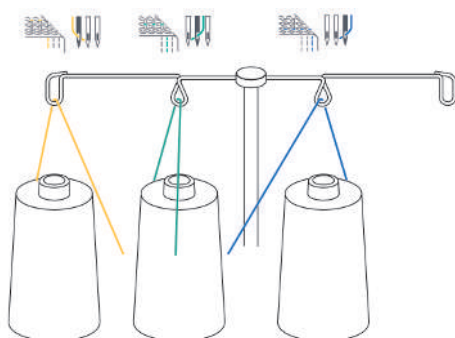
Avant de procéder à l'enfilage, s'assurer que l'appareil est placé mécaniquement sur le point requis.

Sur cette machine, les parcours d'enfilage sont marqués d'un code couleur. L'enfilage est correctement réalisé si les repères de couleur ont été suivis.

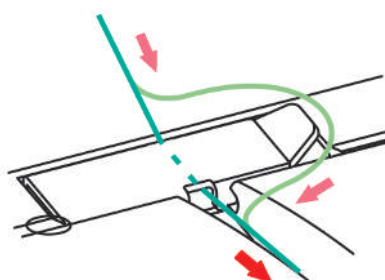
Condition préalable:

- Le guide-fil est complètement déployé.
 - Les aiguilles sont dans la position la plus haute.
 - Tous les fils et aiguilles qui ne sont pas requis pour le point sélectionné doivent être enlevés.
- > Lever le pied-de-biche.
 - Les tensions de fil sont relâchées et le fil peut être introduit sans résistance.
 - > Mettre en place la bobine conique de fil sur la tige porte-bobine correspondante.

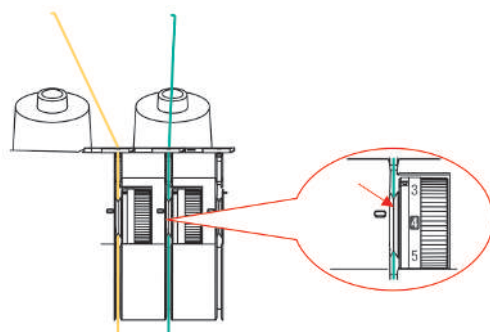
- > Guider le fil par l'arrière à travers le guide-fil.



- > Insérer le fil sous le prétendeur de fil.



- > Faire passer le fil le long du parcours de fil entre les disques de prétension de fil.



7.2 Enfilage des fils de boucleur

Le fil du boucleur de chaînette (violet) est requis pour chaque point.

ATTENTION

Endommagement causés par des fils enduits ou cirés

Les fils enduits ou cirés peuvent partiellement perdre une partie de leur revêtement dans les conduits de l'enfileur à air ce qui provoque un engorgement durable des conduits. Faire réparer auprès d'un commerce spécialisé bernette.

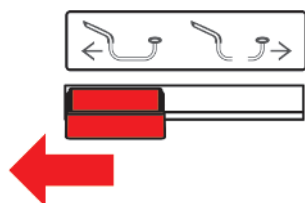
Ne pas utiliser de fils enduits ni cirés.

Des informations détaillées sont fournies dans le tableau des points.

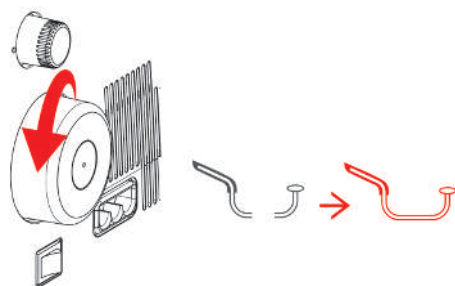
Enfiler le fil du boucleur de chaînette CL/violet

Condition préalable:

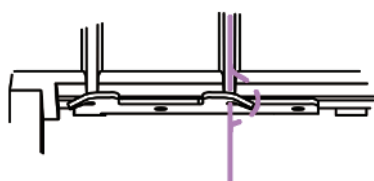
- La préparation de l'enfilage a été effectuée.
 - Le couvercle d'enfilage est ouvert.
- > Régler le commutateur de l'enfileur à l'air sur la position gauche.



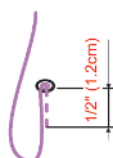
- > Tourner lentement le volant dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les conduits de l'enfileur à air soient couplés.



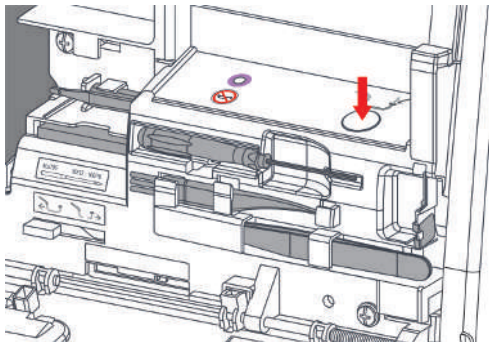
- > Guider le fil à travers le guide-fil.



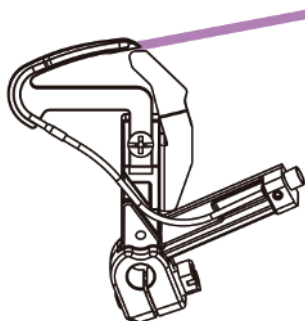
- > Tirer une réserve de fil de 56 cm environ pour que le fil puisse être entièrement tiré à travers le conduit de l'enfileur à l'air.
- > Introduire 1,2 cm environ de l'extrémité du fil dans la tuyère d'enfilage à air correspondante.



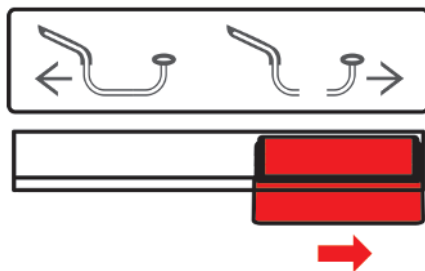
- > Appuyer sur le bouton de l'enfileur à air et le maintenir enfoncé.



- L'introduction du fil dans l'enfileur à air commence.
 - Le fil de boucleur est propulsé à travers le conduit de l'enfileur à l'air et ressort à la pointe du crochet.
- > Relâcher le bouton de l'enfileur à l'air sitôt que le fil ressort par l'œillet du boucleur.



- > Faire passer le fil de boucleur sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.
- > Régler le commutateur de l'enfileur à air sur la position droite.



- > Fermer le couvercle de l'enfileur.

Enfilage des fils de boucleur à l'aide de fils auxiliaires

L'utilisation d'un fil auxiliaire peut être utile si le fil de boucleur ne peut pas être enfilé automatiquement à l'aide de l'enfileur à air.

Condition préalable:

- «L'enfilage a été préparé».
- > Ouvrir le couvercle d'enfilage.
- > Régler le commutateur de l'enfileur à l'air sur la «position gauche».
- > Préparer un fil auxiliaire d'une longueur de 60 cm environ.
- > Diviser le fil auxiliaire en deux, tenir fermement le bout de la boucle de fil et introduire les extrémités dans la tuyère d'enfilage à air.
- > Démarrer l'enfilage jusqu'à ce que les extrémités de fil auxiliaire ressortent par l'œillet du boucleur.
- > Faire passer environ 20 cm d'extrémité de fil à travers la boucle de fil auxiliaire.
- > Tirer l'extrémité du fil auxiliaire jusqu'à ce que le fil ressorte de l'œillet du boucleur.
- > Enlever le fil auxiliaire.
- > Faire passer le fil de boucleur sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.

Utilisation d'un fil d'enfilage

Si l'enfileur à air ne peut pas être activé pour l'enfilage des fils de boucleur, le fil de l'enfileur peut être utilisé pour l'enfilage. Le fil d'enfilage n'est pas conçu pour être utilisé continuellement comme auxiliaire à l'enfilage ou au nettoyage.

En cas de défaillance de l'enfileur à air, le faire réparer dans un commerce spécialisé.

ATTENTION

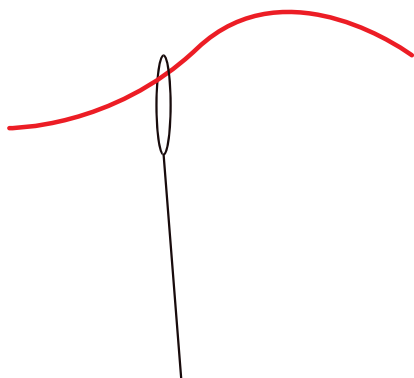
Endommagement à cause d'une utilisation inappropriée du fil d'enfilage

Les conduits de l'enfileur à l'air risquent d'être endommagés. Faire réparer auprès d'un commerce spécialisé bernette.

- > Le fil d'enfilage doit seulement être introduit et enfilé dans le sens de l'enfilage.

Condition préalable:

- Vérifier qu'il n'y a pas de fil dans le conduit de l'enfileur à l'air concerné.
- «L'enfilage a été préparé»
- > Ouvrir le couvercle d'enfilage.
- > Pousser l'extrémité du fil de l'enfileur sans boucle à travers la tuyère d'enfilage à air jusqu'à sa sortie par l'œillet du boucleur.
- > Faire passer le fil voulu à travers la boucle du fil d'enfilage.



- > Tirer l'extrémité de fil d'enfilage jusqu'à ce que le fil de boucleur ressorte de l'œillet du boucleur.
- > Faire passer le fil de boucleur sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.
- > Fermer le couvercle de l'enfileur.

7.3 Enfilage des fils d'aiguille

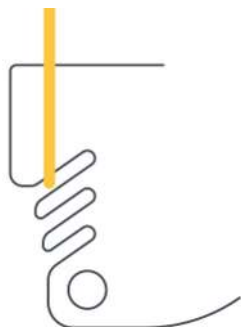
Des informations détaillées sont fournies dans le tableau des points.

Enfiler le fil de l'aiguille gauche pour point de recouvrement LC/jaune

- 🟡 Tout le parcours d'enfilage du fil de l'aiguille gauche est pourvu de repères jaunes.

Condition préalable:

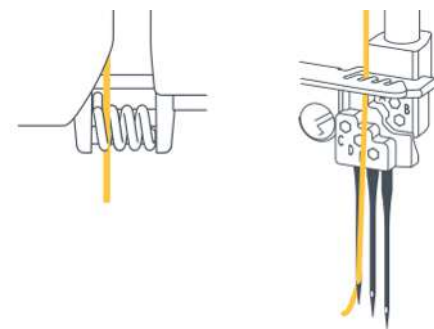
- «L'enfilage a été préparé».
- > Tirer le fil sous la rainure guide-fil vers la gauche derrière le repère jaune.



- > Tirer le fil vers le haut autour du guide du relève-fil et dans le canal guide-fil pour point de recouvrement en direction de l'aiguille.



- > Accrocher le fil dans le guide-fil gauche sur le porte-aiguille.



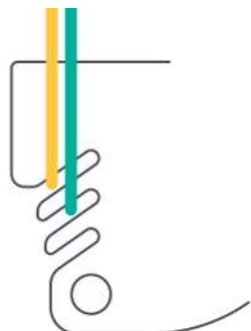
- > Enfiler dans le chas de l'aiguille.
- > Tirer le fil sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.
- > Abaisser le pied-de-biche lorsque tous les fils requis sont enfilés.

Enfiler le fil de l'aiguille médiane pour point de recouvrement CC/vert

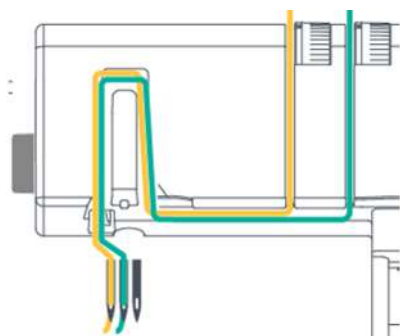
- Le fil de l'aiguille médiane pour point de recouvrement est pourvu de ce repère vert sur toute la longueur du parcours d'enfilage.

Condition préalable:

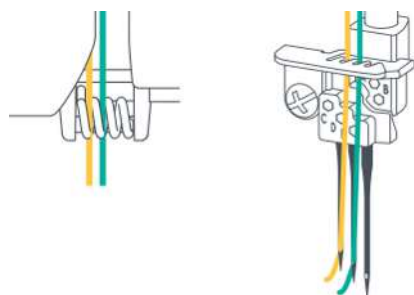
- «L'enfilage a été préparé».
- > Tirer le fil sous la rainure guide-fil vers la gauche derrière le repère vert.



- > Tirer le fil vers le haut autour du guide du relèvement et dans le canal guide-fil pour point de recouvrement en direction de l'aiguille.



- > Accrocher le fil dans le deuxième guide-fil sur le porte-aiguille en partant de la gauche.



LC CC RC

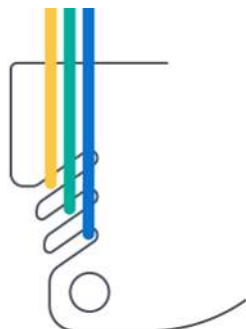
- > Enfiler dans le chas de l'aiguille.
- > Tirer le fil sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.
- > Abaisser le pied-de-biche lorsque tous les fils requis sont enfilés.

Enfiler le fil de l'aiguille médiane pour point de recouvrement RC/bleu

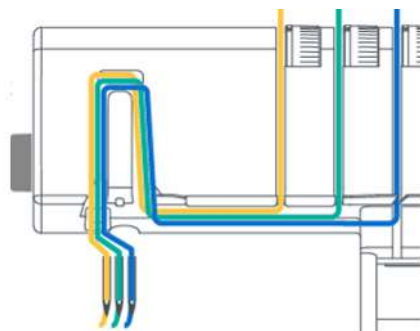
- Le fil de l'aiguille droite pour point de recouvrement est pourvu de ce repère bleu sur toute la longueur du parcours d'enfilage.

Condition préalable:

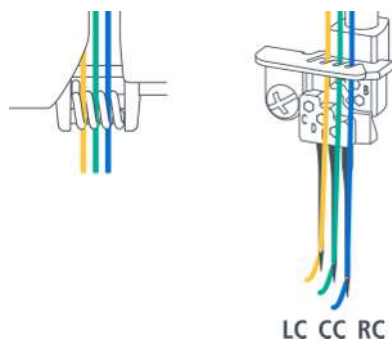
- «L'enfilage a été préparé».
- > Tirer le fil sous la rainure guide-fil vers la gauche derrière le repère bleu.



- > Faire passer le fil au-dessus du recouvrement du donneur de fil.



- > Accrocher le fil dans le troisième guide-fil sur le porte-aiguille en partant de la gauche.



- > Enfiler dans le chas de l'aiguille.
- > Tirer le fil sous le pied-de-biche vers l'arrière à gauche.
- > Abaisser le pied-de-biche lorsque tous les fils requis sont enfilés.

7.4 Changement de fils

Nouage de fils épais

Le nouage de deux extrémités de fil s'utilise souvent lors d'un changement de fil d'aiguille ou de boucleur.

Veiller à ce que le nœud soit aussi petit que possible pour réduire les frottements.

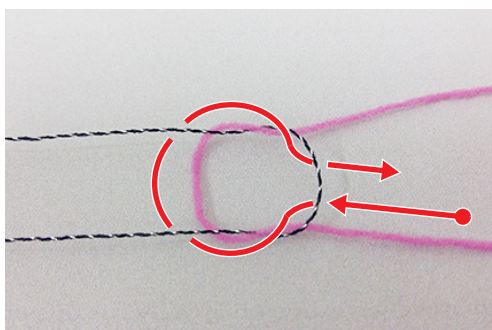
ATTENTION

Endommagement de l'aiguille à cause de nœuds dans le fil

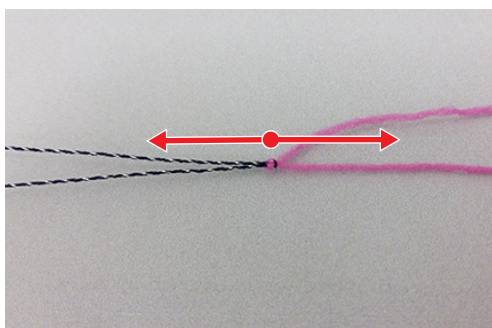
L'aiguille peut être tordue. Une aiguille tordue peut nuire à la formation des points.

> Couper le nœud devant le chas de l'aiguille et enfiler l'aiguille.

- > Former une boucle avec le fil foncé.
- > Faire passer l'extrémité de fil rose par le bas dans la boucle de fil foncé.
- > Tirer le fil rose vers l'arrière, le guider autour des deux extrémités de fil foncées et par le haut à travers la boucle.



> Tenir sur les deux extrémités de fil.



Changement de fils d'aiguille

ATTENTION

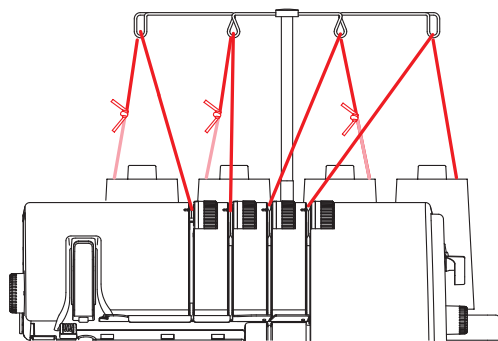
Endommagement de l'aiguille à cause de nœuds dans le fil

L'aiguille peut être tordue. Une aiguille tordue peut nuire à la formation des points.

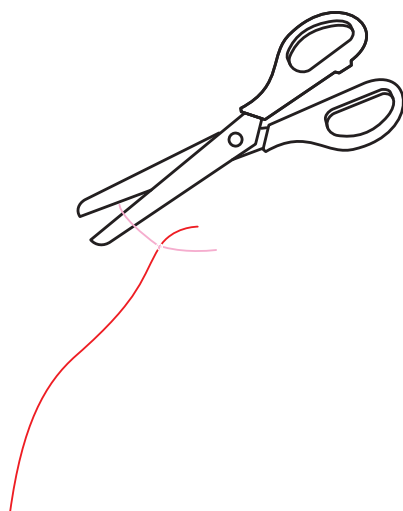
> Couper le nœud devant le chas de l'aiguille et enfiler l'aiguille.

- > Couper le fil au-dessus de la bobine conique de fil.
- > Changer la bobine conique de fil.

- > Nouer le fil enfilé avec le nouveau fil.



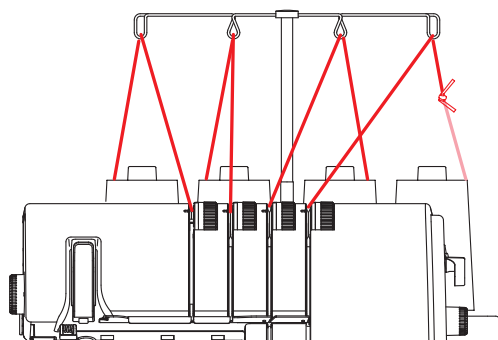
- > Tirer le fil enfilé à travers l'aiguille jusqu'à ce que le fil nouvellement noué se retrouve devant le chas de l'aiguille.
- > Couper le nouveau fil derrière le nœud.



- > Enlever les résidus de fil restant dans le chas de l'aiguille.
- > Enfiler dans le chas de l'aiguille.
- > Mettre le fil sous le pied-de-biche vers la gauche.

Changement de fils de boucleur

- > Couper le fil au-dessus de la bobine conique de fil.
- > Changer la bobine conique de fil.
- > Nouer le fil de boucleur introduit avec le nouveau fil.



- > Tirer l'extrémité de fil dans l'œillet du boucleur jusqu'à ce que la partie nouée apparaisse.
- > Couper le nouveau fil derrière le nœud.
- > Mettre le fil sous le pied-de-biche vers la gauche.

8 Essai de couture

Pour déterminer quel est le meilleur réglage, procéder à un essai de couture sur une chute du même tissu qui sera utilisé pour le projet de couture.

Les valeurs de base des points sont des recommandations de réglage qui conviennent pour la plupart des applications. Selon le résultat de l'essai de couture, des réglages de précision peuvent s'avérer nécessaires pour optimiser le point.

8.1 Essai de couture pour point de recouvrement

Condition préalable:

- L'opération «Début de la couture» a été réalisée.
- > Lever le pied-de-biche.
- > Placer le tissu sous le pied-de-biche de sorte que le pied-de-biche repose entièrement sur le tissu.
- > Abaisser le pied-de-biche.
- > Appuyer sur la pédale et puis la relâcher lentement. Ce faisant, ne guider que légèrement le tissu car la machine fait avancer automatiquement le matériau.
- > Ne pas coudre au-delà de l'extrémité du tissu.
- > Mettre les aiguilles dans la position la plus haute.
- > Lever le pied-de-biche.
- > Tirer le fil d'aiguille vers la gauche, entre le tissu et le pied-de-biche, à l'aide de l'outil CS lock et le couper.
- > Enlever le projet de couture par la gauche à l'arrière et couper le fil de boucleur.
 - L'extrémité de la couture est arrêtée.
- > Évaluer l'essai de couture et procéder aux ajustements jusqu'à ce que les réglages du point soient adaptés à la combinaison de matériaux.

8.2 Essai de couture pour point de chaînette

Condition préalable:

- L'opération «Début de la couture» a été réalisée.
- > Lever le pied-de-biche.
- > Placer le tissu sous le pied-de-biche de sorte que le pied-de-biche repose entièrement sur le tissu.
- > Abaisser le pied-de-biche.
- > Appuyer sur la pédale et coudre lentement. Ce faisant, ne guider que légèrement le tissu car la machine fait avancer automatiquement le matériau.
- > Coudre au-delà de l'extrémité du tissu de sorte qu'une chaînette de fil se forme.
- > Lever le pied-de-biche.
- > Enlever le projet de couture par la gauche à l'arrière et couper le fil en le tirant par le coupe-fil.
 - L'extrémité de la couture est arrêtée.
- > Évaluer l'essai de couture et procéder aux ajustements jusqu'à ce que les réglages du point soient adaptés à la combinaison de matériaux.

8.3 Optimisation des points

Il est recommandé d'optimiser systématiquement les points. Vous trouverez ci-après des recommandations par type de point qui permettent d'optimiser la formation de points en procédant à des ajustements ciblés des réglages de la machine.

- > Réaliser l'opération une étape après l'autre en commençant par le haut.
- > Réduire d'abord la tension de fil avant de l'augmenter.
- > Modifier les tensions de fil seulement d'une demi-valeur ou d'une valeur.
- > Procéder à un essai de couture.

Point de recouvrement à 4 ou 3 fils

Si la formation de points est régulière, les fils d'aiguille (jaune, vert, bleu) apparaissent comme des lignes droites sur l'endroit et comme des points sur l'envers du point. Sur l'envers du point, le fil de boucleur apparaît sous forme de ligne ondulée.

Image du point	Solution
Le fil d'aiguille (jaune, vert ou bleu) forme des boucles sur l'envers du tissu.	> Augmenter la tension de fil d'aiguille (jaune, vert ou bleu). > Réduire la tension CL du fil (violet). > Augmenter la longueur de point «SL». > Contrôle des parcours d'enfilage.
Le fil du boucleur de chaînette (violet) forme des boucles sur l'envers du tissu.	> Augmenter la tension CL du fil (violet). > Augmenter la longueur de point «SL». > Contrôle des parcours d'enfilage.
Le fil du boucleur de chaînette (violet) forme un tunnel sur l'envers du tissu.	> Réduire la tension CL du fil (violet). > Réduire la longueur de point «SL». > Contrôle des parcours d'enfilage.
La couture ondule. Le fil d'aiguille (jaune, vert ou bleu) est trop tendu.	> Réduire la tension de fil d'aiguille (jaune, vert ou bleu). > Régler l'entraînement différentiel entre 1 et 0,7 (étirer). > Réduire la longueur de point «SL».

Tab. 3: Optimiser le point : point de recouvrement à 4 ou 3 fils

9 Techniques de points de recouvrement

9.1 Arrêter le point

Surpiquer les points pour les sécuriser. La sécurisation des points est primordiale surtout lorsqu'ils ne commencent ni ne terminent avec d'autres coutures ou ourlets.

Arrêt des points de recouvrement et de chaînette en début de couture

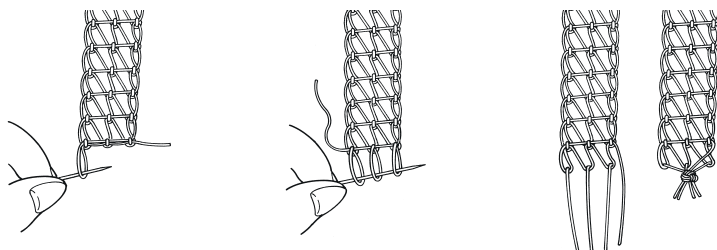
Dans le cas des points de recouvrement et de chaînette, le premier point est automatiquement sécurisé par les points suivants.

Arrêt des points de recouvrement et de chaînette en fin de couture

Surpiquer les points pour les sécuriser. L'arrêt des points est surtout important lorsqu'ils ne commencent ni ne se terminent avec d'autres coutures ou ourlets.

Arrêt des points en fin de couture

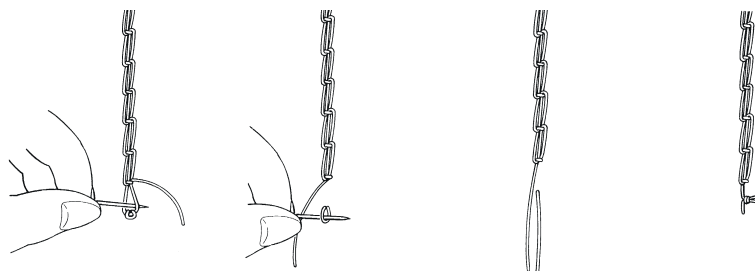
Pour arrêter le point de couverture à la fin de la couture, les fils d'aiguille doivent être passés dans la boucle du boucleur et noués sur l'envers du tissu avec l'extrémité du fil du boucleur.



- > Retourner le tissu sur l'envers.
- > Enfiler la boucle du fil de boucleur avec une aiguille à coudre et la maintenir.
- > Tirer l'extrémité du fil de boucleur vers le haut, de sorte que les boucles du fil d'aiguille apparaissent sur l'envers.
- > Attraper les boucles du fil d'aiguille avec l'aiguille à coudre et les tirer vers le haut jusqu'à ce que toutes les extrémités de fil se trouvent sur l'envers du projet de couture.
- > Nouer les extrémités du fil ensemble, tout près de l'extrémité du point.

Arrêter le point de chaînette à la fin de la couture

Pour arrêter le point de chaînette à la fin de la couture, le fil d'aiguille doit être passé dans la boucle du boucleur et noués sur l'envers du tissu avec l'extrémité du fil du boucleur.



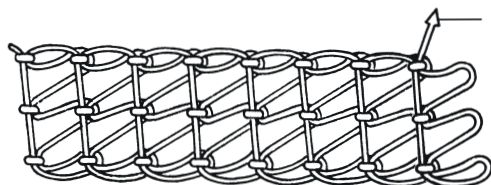
- > Retourner le tissu sur l'envers.
- > Enfiler la boucle du fil de boucleur avec une aiguille à coudre et la maintenir.
- > Tirer l'extrémité du fil de boucleur vers le haut, de sorte que la boucle de fil d'aiguille apparaisse sur l'envers.
- > Attraper la boucle du fil d'aiguille avec l'aiguille à coudre et la tirer vers le haut jusqu'à ce que toutes les extrémités de fil se trouvent sur l'envers du projet de couture.
- > Nouer les extrémités du fil ensemble, tout près de l'extrémité du point.

9.2 Découdre le point

Les points de recouvrement et de chaînette sont des entrelacements des fils de boucleur et d'aiguille.

Découdre le point de recouvrement

- > Sur l'envers du tissu, tirer le fil de boucleur à la fin de la couture hors de la chaînette de fil.



- > Enlever les fils d'aiguille sur l'endroit du tissu.
 - Le point se défait.

Découdre le point de chaînette

- > Tirer le fil du boucleur à la fin de la couture de la chaînette sur l'envers.



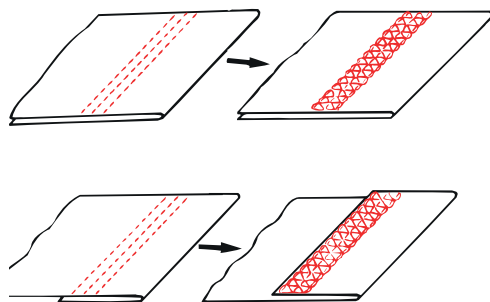
- > Sur l'endroit du tissu, enlever les fils d'aiguille.
 - Le point se défait.

9.3 Couture d'ourlet

Le point de recouvrement est idéal pour coudre des ourlets sur un matériau élastique et tricoté.

Condition préalable:

- La machine est préparée pour le point de recouvrement.
- > Marquer la profondeur de l'ourlet (envers contre envers) et repasser l'ourlet.
- > Placer le devant du tissu sous le pied-de-biche.
- > Guider le bord d'ourlet le long d'un repère sur le couvercle et coudre ensemble.
 - L'ourlet est cousu et en même temps surfilé sur l'envers du tissu.

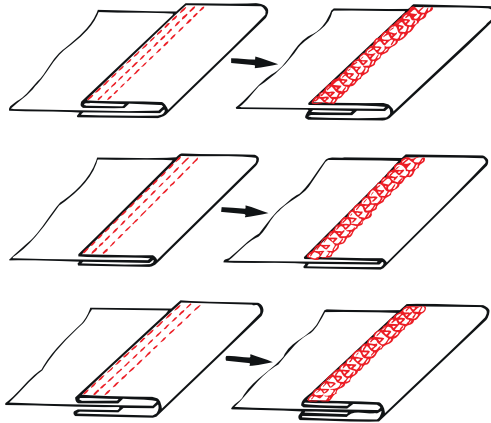


- > Couper le surplus excédentaire.

9.4 Ganser une couture

Ganser une couture est idéal pour les encolures, les bordures de manche et les finitions circulaires.

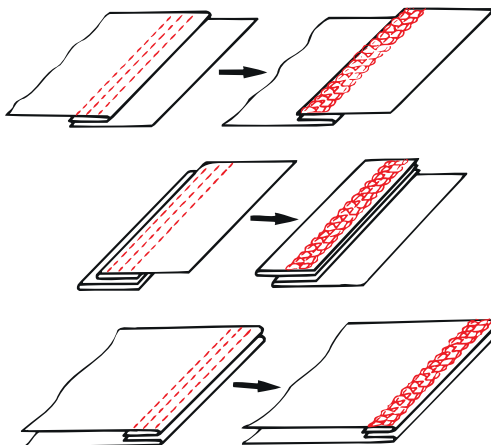
- > Découper un biais ou une bande de tricot de la largeur souhaitée.
- > Marquer la couture, pré-repasser ou épingler.
- > Poser la ganse autour du bord de l'ouvrage et coudre.
- > Guider le bord de la ganse sur le dessus du projet de couture, le long du pied gauche à ressort.
 - Sur le côté inférieur, le bord de la ganse est surfilé par le fil du boucleur.
- > Couper à 2 mm le surplus de couture qui dépasse.



9.5 Piquer la couture

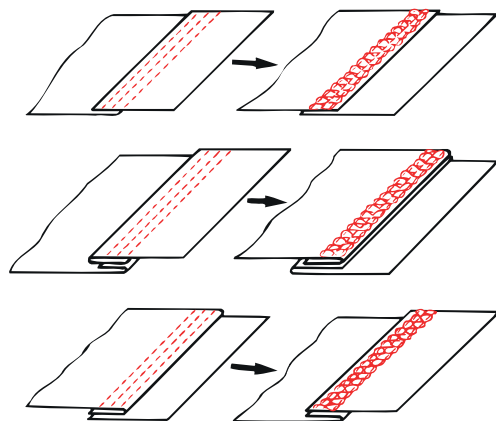
Pour piquer les coutures avec un point de surjet, le point de recouvrement convient pour les matériaux élastiques. Idéal pour les sweat-shirts, les robes en jersey, les vestes, les manteaux en tricot et les vêtements assemblés en patchwork.

- > Poser la couture sur un côté ou la repasser.
- > Piquer sur le dessus de l'ouvrage près du bord.
- > Guider les parties latérales du pied le long du bord de la couture.
 - On obtient ainsi une finition décorative, résistante et durable.



9.6 Assembler les coutures

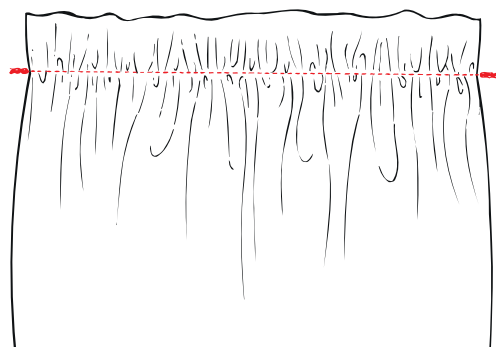
- > Enfiler le fil et régler la machine en vue du point de recouvrement/de chaînette.
- > Régler la longueur de point de manière adaptée au tissu.
- > Glisser le tissu sous le pied-de-biche et abaisser le pied-de-biche.
- > Réaliser la couture.
- > Pour coudre des lignes parallèles ou des plis nervures, suivre l'arête gauche ou droite du pied-de-biche ou la graduation sur le couvercle pour point de recouvrement.



9.7 Froncer la couture

Des tissus fins simples peuvent être froncés avec le point de chaînette.

- > Augmenter l'entraînement différentiel.



10 Annexe

10.1 Stockage et transport de la machine

Stocker la machine

Des conditions de stockage prolongé appropriées de la machine sont primordiales pour assurer la durabilité et la fonctionnalité de la machine.

- > Ne pas stocker la machine à l'extérieur.
- > Protéger la machine des influences météorologiques.
- > Avant toute remise en service après un stockage, déballer la machine et la laisser s'acclimater env. 1 h à température ambiante.

Transport de la machine

Procéder comme suit pour déplacer la machine ou la transporter sur une distance plus grande.

- > Rentrer complètement le guide-fil extractible du support de bobine vers le bas.
- > Abaisser le pied-de-biche.
- > Débrancher tous les câbles de raccordement.
- > Soulever la machine par la poignée et la transporter.

10.2 Nettoyage et entretien de la machine

ATTENTION

Endommagement à cause du nettoyage à l'air comprimé

Le nettoyage à l'aide de pulvérisateurs ou d'air comprimé risque d'endommager la machine durablement. Faire réparer auprès d'un commerce spécialisé bernette.

- > Éliminer les restes de tissu et de fil avec un aspirateur muni d'un embout souple.

Nettoyage de la machine

La durée de vie de la machine dépend aussi de l'entretien et de la maintenance. Dans le cas d'une utilisation domestique normale, un entretien annuel auprès d'un revendeur bernette agréé est recommandé.

Moyen auxiliaire recommandé pour le nettoyage :

- Chiffon humide
- Pinceau
- Brucelles
- Aspirateur avec un embout souple

Nettoyer les zones recommandées de la machine :

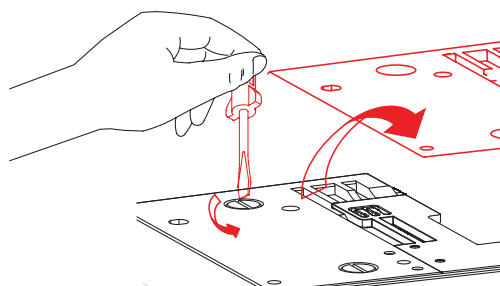
- Aiguille, tige du pied-de-biche
 - Pied-de-biche
 - Griffes d'entraînement (par le haut)
 - Intérieur du bras libre
- > Nettoyer la machine de l'extérieur avec un chiffon humide sans détergent.
 - > Enlever régulièrement les poussières, les résidus de tissu et de fil sur les surfaces de la machine.

Nettoyage de la coursière

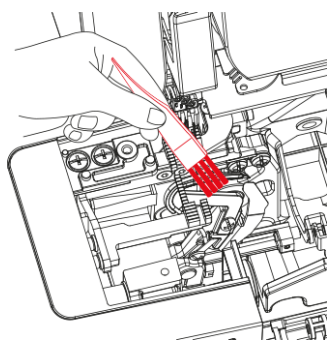
Lorsque des points de recouvrement sont réalisés, la poussière, les restes de tissu et de fils qui s'accumulent dans l'espace des boucleurs, doivent être régulièrement enlevés.

Condition préalable:

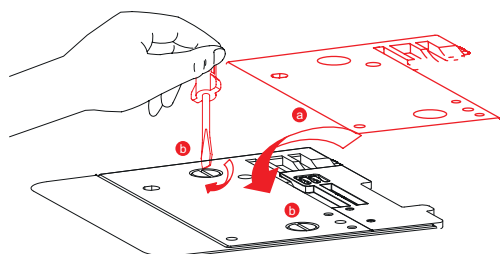
- Le pied-de-biche est en haut.
 - Les aiguilles sont dans la position la plus haute.
 - La machine est arrêtée.
- > Retirer la semelle du pied.
- > Dévisser la plaque à aiguille du bras libre.



- > Enlever les poussières, les restes de tissu et de fils à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur.



- > Mettre en place la plaque à aiguille et la visser.
- > Faire tourner lentement le volant pour vérifier que le couteau, les aiguilles et les griffes d'entraînement ne soient pas entravés dans leur mouvement.



- > Monter le pied-de-biche.

Nettoyage des conduits de l'enfileur à l'air

ATTENTION

Endommagement par pénétration de liquide dans le système d'enfilage à air



La pompe de l'enfileur à air est durablement endommagée par l'utilisation de liquides. Faire réparer auprès d'un commerce spécialisé bernette.

- > Protéger les tuyères de l'enfileur à air de toute infiltration de liquide.

Enlever régulièrement les résidus de fil dans les conduits de l'enfileur à air.

Condition préalable:

- Pour nettoyer, utiliser un fil plus épais (par ex. Amann Saba C épaisseur 30) d'une longueur d'environ 1 m.
- > Enfiler les fils dans les tuyères de l'enfileur à l'air.
- > Tenir les fils par les extrémités et tirer plusieurs fois d'avant en arrière.
- > Enlever le fil à l'extrémité du boucleur dans le sens de circulation du fil.

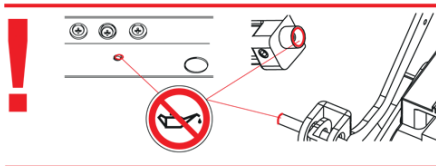
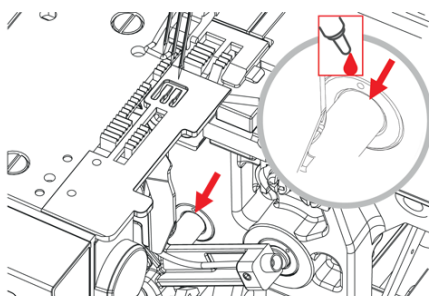
Nettoyage des pieds ventouse

Le nettoyage des pieds ventouses empêche que la machine ne glisse sur la table en cas de vitesse de couture élevée.

- > Enlever les résidus de poussière et de fils sur les pieds ventouses à l'aide d'un chiffon humide.

Lubrifier la machine

- > Lubrifier régulièrement l'articulation du boucleur supérieur à l'aide d'une goutte de l'huile pour surjeteuse bernette fournie.

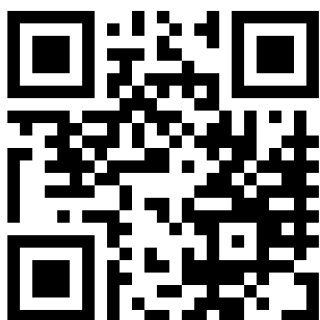


10.3 Dépannage

Dérangement	Solution
Le tissu n'avance pas correctement	> Augmenter la longueur de point. > Augmenter la pression du pied-de-biche en cas de tissu lourd. > Diminuer la pression du pied-de-biche en cas de tissu léger. > Vérifier le réglage l'entraînement différentiel.
Cassure d'aiguille	> Monter l'aiguille correctement. > Ne pas tirer sur le tissu en cousant. > Serrer les vis de réglage de l'aiguille. > Choisir l'aiguille en fonction du projet de couture et de l'épaisseur du fil.
Cassure du fil	> Réduire la tension de fil. > Contrôler le parcours d'enfilage. > Vérifier que le fil n'est pas emmêlé ou coincé. > Monter l'aiguille correctement. > Changer d'aiguille > Enfiler un fil de haute qualité.
Points incorrects	> Changer d'aiguille > Serrer les vis de réglage de l'aiguille. > Choisir la grosseur d'aiguille en fonction du tissu/fil. > Monter correctement les aiguilles. > Choisir l'aiguille en fonction du projet de couture et de l'épaisseur du fil. > Contrôler le parcours d'enfilage. > Augmenter la pression du pied-de-biche. > Enfiler un fil de haute qualité.
Points irréguliers	> Ajuster la tension de fil. > Vérifier que le fil n'est pas emmêlé ou coincé. > Contrôler le parcours d'enfilage.
Coutures froncées	> Vérifier le réglage l'entraînement différentiel. > Réduire la tension de fil. > Vérifier que le fil n'est pas emmêlé ou coincé. > Enfiler un fil de haute qualité. > Réduire la longueur de point. > Diminuer la pression du pied-de-biche en cas de tissu léger.
Bourrage de tissu	> Augmenter la longueur de point. > Vérifier le réglage l'entraînement différentiel. > Vérifier que le fil n'est pas emmêlé ou coincé. > Bâtir d'abord les couches de tissu épaisses avec une machine à coudre, puis coudre avec la machine pour points de recouvrement.
La machine ne marche pas	> Raccorder la machine à la source d'alimentation et l'allumer. > Fermer le couvercle de l'enfileur.

10.4 Données techniques

Désignation	Valeur	Unité
Nombre de points	7	
Nombre de boucleurs	1	
Nombre d'aiguilles	1– 3	
Système d'aiguille	ELx705	
Grosueur d'aiguille	80 – 100 (12 – 16)	
Entraînement différentiel	0,6 – 2,0	
Épaisseur max. de tissu	5 (0,23)	mm (in)
Longueur de point LN	5,0 – 7,0 (0,19 – 0,27)	mm (in)
Longueur de point RN	3,0 – 5,0 (0,14 – 0,19)	mm (in)
Largeur de point	2,8 – 5,6 (0,11 – 0,22)	mm (in)
Vitesse de couture maximale	1300	points/minute
Dimensions sans guide-fil extractible	43 x 27 x 29 (16,92/10,62/11,41)	cm (in)
Dimensions avec table rallonge/réceptionneur de chutes de tissus	59 x 40 x 29 (23,22/15,78/11,41)	cm (in)
Poids de la machine	8,9 (19,6)	kg (lb)
Poids emballé	12,8 (28,2)	kg (lb)
Tension d'entrée (consommation d'énergie)	120 (80) / 230 – 240 (75)	V (W)
Classe de protection (électrotechnique)	II	
Date de production	Cf. la plaque signalétique	



www.bernette.com/b62AIRLOCK

2023-06 FR
5040062.0.02

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com